

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 審計署

#### 公告

為填補經由本署以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員七缺，經二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並上載於本署及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月七日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

### COMISSARIADO DA AUDITORIA

#### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizada nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 7 de Junho de 2017.

O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

### 海關

#### 公告

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第七款的規定，經於二零一六年九月七日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的以考核方式進行對外、普通入職開考，錄取合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員100缺的最後排名名單已張貼在澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關大樓或可瀏覽網頁<http://www.customs.gov.mo>查閱。

二零一七年六月九日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$989.00)

### SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

#### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, no Edifício dos Serviços de Alfândega, localizado na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a ordenação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aprovados, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de cem lugares de verificador alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016, nos termos do n.º 7 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), ou, podendo, consultar a ordenação final em causa através do *website* destes Serviços <http://www.customs.gov.mo>.

Serviços de Alfândega, aos 9 de Junho de 2017.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

**通告****Aviso**

第11/DGSA/2017號批示

Despacho n.º 11/DGSA/2017

鑑於氹仔客運碼頭已開始運作，以及根據第68/2017號行政命令設立了每日及二十四小時運作的出入境事務站；

Considerando a entrada em funcionamento do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, bem como a instalação de um posto de migração que funciona diariamente e 24 horas por dia, nos termos da Ordem Executiva n.º 68/2017;

鑑於根據第28/2003號行政法規第三條第三項的規定，海事及水務局第4/2007號通告已指定氹仔客運碼頭為對外貿易海上口岸；

Considerando que, por força da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, o Aviso n.º 4/2007, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e da Água, definiu o Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa como fronteira marítima;

鑑於有需要在此海上口岸內設立一海關站，以便根據第11/2001號法律及經第25/2008號行政法規修改的第21/2001號行政法規，執行所訂定和規定的澳門特別行政區海關的職責和職權；

Considerando ainda a necessidade de dotar essa fronteira marítima de um posto alfandegário que funcione de acordo com as atribuições e competências dos Serviços de Alfândega da RAEM, para o efeito definidas e regulamentadas, respectivamente, pela Lei n.º 11/2001 e Regulamento Administrativo n.º 21/2001, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008;

鑑於根據第21/2001號行政法規第十六條第四款規定的目的，海關關長具職權以批示規範為進行關務監檢的關口的新海關站的運作；

Considerando por fim que, de acordo com o n.º 4 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, é competência do director-geral dos Serviços de Alfândega regulamentar o funcionamento dos novos postos alfandegários para efeitos de controlo e fiscalização alfandegários.

基於此，海關關長現行使第21/2001號行政法規第十六條第四款賦予的職權，作出本批示：

Nestes termos, usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, o director-geral dos Serviços de Alfândega, manda:

1. 將此關口定名為「氹仔客運碼頭海關站」。
2. 氹仔客運碼頭海關站隸屬於海島關檢處，並行使第21/2001號行政法規第十六條第一款規定的職權。
3. 海關確保其所需的人員和後勤資源。
4. 氹仔客運碼頭海關站自二零一七年六月一日起每日運作，並可二十四小時運作。
5. 本批示自二零一七年六月一日起生效。

1. Esta fronteira aduaneira terá a designação de «Posto Alfandegário do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa».

2. O Posto Alfandegário do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa, integra a Divisão de Fiscalização Alfandegária das Ilhas, com as competências constantes no n.º 1 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001.

3. Todos os recursos humanos e logísticos necessários são assegurados pelos Serviços de Alfândega.

4. O Posto Alfandegário do Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa funciona diariamente e pode operar durante as 24 horas, desde 1 de Junho de 2017.

5. O presente despacho produz efeitos desde 1 de Junho de 2017.

二零一七年六月七日於海關

關長 黃有力

Serviços de Alfândega, aos 7 de Junho de 2017.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

**終審法院院長辦公室****GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA****名單****Lista**

按照刊登於二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的獲錄取就讀為晉升法院首席書記員而設

De acordo com a lista dos formandos do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*

的培訓課程學員名單，現根據第30/2004號行政法規第三十四條之規定，公佈最後評核名單：

A. 合格學員：	最後評核
1.º 張麗琳.....	16.85
2.º 楊藝婷.....	16.12
3.º 陳佩雯.....	15.95
4.º 陳嘉翠.....	15.93
5.º 張名揚.....	15.87
6.º 陳穎姿.....	15.86
7.º 黎偉漩.....	15.85
8.º 梁鳳茵.....	15.82
9.º 鄭潔茵.....	15.73
10.º 許永榮.....	15.62
11.º 曾偉強.....	15.40
12.º 杜家寶.....	15.27
13.º 翁妙玲.....	15.23
14.º 歐綺玲.....	15.03
15.º 林智維.....	15.02
16.º 何楚芝.....	14.89
17.º 黎嘉慧.....	14.85
18.º 楊倩梨.....	14.79
19.º 鄭靄慈.....	14.76
20.º 林光照.....	14.72
21.º 鍾偉業.....	14.71
22.º 劉凱耀.....	14.62
23.º 鄭振華.....	14.61
24.º 蘇偉鴻.....	14.54

B. 因放棄修讀培訓課程被淘汰的學員：1人。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，學員可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

(經終審法院院長於二零一七年六月六日批示認可)

二零一七年六月五日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：第一審法院合議庭主席 簡靜霞

正選委員：行政法院代書記長 曾豔芬

初級法院代書記長 石明

(是項刊登費用為 \$2,526.00)

n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016, publica-se, nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, a lista de classificação final:

A. Formandos aprovados:	Classificação final
1.º Cheong Lai Lam.....	16,85
2.º Ieong Ngai Teng.....	16,12
3.º Chan Pui Man.....	15,95
4.º Chan Ka Choi.....	15,93
5.º Cheong Meng Ieong.....	15,87
6.º Chan Weng Chi.....	15,86
7.º Lai Wai Sun.....	15,85
8.º Leong Fong Ian.....	15,82
9.º Cheang Kit Ian.....	15,73
10.º Hoi Weng Weng.....	15,62
11.º Chang Wai Keong.....	15,40
12.º Tou Ka Pou.....	15,27
13.º Iong Mio Leng.....	15,23
14.º Ao I Leng.....	15,03
15.º Lam Chi Wai.....	15,02
16.º Ho Cho Chi.....	14,89
17.º Lai Ka Wai.....	14,85
18.º Ieong Sin Lei.....	14,79
19.º Chiang Oi Chi.....	14,76
20.º Lam Kong Chiu.....	14,72
21.º Chong Vai Ip.....	14,71
22.º Lau Hoi Io.....	14,62
23.º Cheang Chan Wa.....	14,61
24.º Sou Wai Hong.....	14,54

B. Formando excluído por ter desistido do curso de formação: 1.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os formandos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Junho de 2017).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kan Cheng Ha, presidente do Tribunal Colectivo dos Tribunais de Primeira Instância.

*Vogais efectivos:* Chang Im Fan, secretária Judicial do Tribunal Administrativo, substituta; e

Thach Minh, secretário Judicial do Tribunal Judicial de Base, substituto.

(Custo desta publicação \$ 2 526,00)

**公告****Anúncio**

終審法院院長辦公室以審查文件方式，為一名行政任用合同人員進行技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員的限制性晉級開考的公告，已於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈准考人臨時名單，該名單已張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年六月八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$920.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, e publicada no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador em regime de contrato administrativo de provimento na categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do GPTUI, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 8 de Junho de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

**檢察長辦公室****GABINETE DO PROCURADOR****公告****Anúncios**

為錄取三十二名檢察院司法文員參加晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程，經於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的入學試開考通告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，公佈投考人臨時名單，名單已張貼於檢察長辦公室人事財政廳，亦已上載到檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>)，以供參閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$881.00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador e disponibilizada na página electrónica do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso para admissão ao curso de formação para acesso de trinta e dois oficiais de justiça do Ministério Público à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto, aberto pelo aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 7 de Junho de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

檢察長辦公室為填補編制內技術員職程第一職階一等技術員（行政範疇及公共財政管理範疇）五缺，經二零一六年十一月三日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a lista definitiva



《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，准考人確定名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室，並已上載於檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年六月九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$852.00)

dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa e de administração financeira pública, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 3 de Novembro de 2016.

Gabinete do Procurador, aos 9 de Junho de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## 個人資料保護辦公室

### 公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術員職程第一職階一等技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之翻譯員職程第一職階顧問翻譯員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F, e também publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F, e também publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

二零一七年六月九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$2,006.00)

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 9 de Junho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 2 006,00)

## 禮賓公關外事辦公室

### 公告

禮賓公關外事辦公室為填補下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式為本辦公室以行政任用合同任用的工作人員進行限制性晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）一缺；

技術員職程第一職階首席技術員（禮賓公關範疇）一缺；

公關督導員職程第一職階特級公關督導員（禮賓公關範疇）一缺；

公關督導員職程第一職階首席公關督導員（禮賓公關範疇）三缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員（行政及財政範疇）一缺。

有關開考通告張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，並於行政公職局（[www.safp.gov.mo](http://www.safp.gov.mo)）及本辦公室（[www.grppae.gov.mo](http://www.grppae.gov.mo)）網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年六月六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

為填補禮賓公關外事辦公室行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員（禮賓公關範疇）一缺，經於二零一七年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文

## GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

### Anúncios

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de protocolo e relações públicas;

Um lugar de assistente de relações públicas especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de protocolo e relações públicas;

Três lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de protocolo e relações públicas;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área administrativa e financeira.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ([www.safp.gov.mo](http://www.safp.gov.mo)) e deste Gabinete ([www.grppae.gov.mo](http://www.grppae.gov.mo)). O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 6 de Junho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Travessa do

件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，以及上載於本辦公室網頁及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補禮賓公關外事辦公室行政任用合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員（禮賓公關範疇）兩缺，經於二零一七年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，以及上載於本辦公室網頁及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, e disponível nos sítios da *internet* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de protocolo e relações públicas, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, e disponível nos sítios da *internet* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de protocolo e relações públicas, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 6 de Junho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

## 行政公職局

### 名單

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分  
張燕君 ..... 87,78

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Candidato aprovado: Classificação  
Cheong In Kuan ..... 87,78

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月一日行政法務司司長的批示認可)

二零一七年五月二十四日於行政公職局

典試委員會：

代主席：蘇樹平

正選委員：胡桂林

候補委員：蘇吉祥

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## 公 告

為填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年五月三十一日於行政公職局

局長 高炳坤

為填補本局人員編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員(中葡文)一缺，經二零一七年五月十日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 1 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 24 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Sou Su Peng.

*Vogal efectivo:* Wu Kuai Lam.

*Vogal suplente:* Sou Kat Cheong.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 31 de Maio de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portu-



及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月二日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

為填補本局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處，並於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 內公佈，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$920.00)

guesa), do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 2 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, bem como está disponível no sítio electrónico desta Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 5 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布：

#### I. 編制內人員空缺：

第一職階一等翻譯員一缺。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017:

#### I. Lugar do quadro:

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão.

## II. 以行政任用合同制度任用的人員空缺：

公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員五缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一七年六月八日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## II. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 8 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 身 份 證 明 局

## 公 告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年六月六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado nas páginas electrónicas da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 印 務 局

## 名 單

印務局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

## IMPrensa OFICIAL

## Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Imprensa Oficial, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º Elisa Lei Gaspar Monteiro .....	85.33	1.º Elisa Lei Gaspar Monteiro .....	85,33
2.º 饒嘉詠.....	84.11	2.º Io Ka Weng.....	84,11

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(行政法務司司長於二零一七年五月二十九日批示認可)

二零一七年六月五日於印務局

典試委員會：

主席：處長 關淑玲

委員：科長 鄧小蓮

特級技術員 左美琪

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2017).

Imprensa Oficial, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kuan Sok Leng, chefe de divisão.

*Vogais:* Tang Sio Lin, chefe de secção; e

Cho Mei Kei, técnica especialista.

## 民政總署

### 公告

按本署管理委員會於二零一七年三月二十四日會議所作之決議：

根據第4/2016號法律第十三條第三款之規定，民政總署可就第335/2016號行政長官批示所禁止取得、飼養、繁殖或進口若干品種的犬隻及動物，訂定特別飼養規定。

鑑於此，訂定如下的特別飼養規定：

飼主攜帶屬第335/2016號行政長官批示第一款規定的品種，以及符合同一批示第二款所指飼養條件的犬隻於公共地方及分層建築物的共同部分走動時，必須使用不超過1.5米的鏈帶牽引。

本公告於公佈翌日起生效。

二零一七年五月三十一日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Anúncios

Por deliberação na sessão do Conselho de Administração do IACM, de 24 de Março de 2017:

De acordo com o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 4/2016, conjugado com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 335/2016, que determina a proibição da aquisição, criação, reprodução ou importação de algumas raças de cães e animais, o IACM pode delimitar normas especiais para a sua criação.

Para o efeito, determinam-se as seguintes normas especiais de criação:

O dono, ao passear o cão, pertencente a uma das raças referidas no n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 335/2016 e dentro das condições de criação referidas no n.º 2 do mesmo despacho, nos espaços públicos e nas partes comuns de condomínios, deve usar trela não superior a 1,5 metros de comprimento para um controlo efectivo.

O presente anúncio entra em vigor no dia seguinte ao da publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Maio de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

按照第4/2016號法律《動物保護法》第十一條第三款(二)項及根據第05/PCA/2017號批示第一款(二十)項的規定,發佈本公告。

根據第4/2016號法律第十一條第三款的規定,飼主攜帶犬隻於公共地方及分層建築物的共同部分走動時,須使用鏈帶牽引犬隻,又或將其置於籠中或其他適當的攜帶工具中,並佩戴准照所訂定的識別標記;

此外,屬危險的犬隻尚須由成年人伴同及佩戴口罩或頸圈,並採取由本署於犬隻准照中註明的適當防護措施。

鑑於十月十一日第335/2016號行政長官批示已訂定禁止取得、飼養、繁殖或進口若干品種的犬隻;為此,宣告屬危險的犬隻包括:

- (一) 西藏獒犬;
- (二) 巴西非拉犬及其混種;
- (三) 阿根廷杜告犬及其混種;
- (四) 比特鬥牛梗及其混種;
- (五) 日本土佐犬及其混種;
- (六) 在犬隻准照內註明有嚴重傷害人或動物紀錄的犬隻。

本公告於公佈翌日起生效。

二零一七年五月三十一日於民政總署

管理委員會副主席 李偉農

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

## 通告

第08/PCA/2017號批示

根據第32/2001號行政法規第十四條第一款、第十六條(五)項及第十七條第一款的規定,以及行使民政總署管理委員會於二零一七年二月十七日平常會議第01/PDCA/2017號決議之建議賦予本人的權力,作出本批示。

一、將權限授予及轉授予李偉農副主席,以便:

(一) 監管衛生監督部、環境衛生及執照部、食品安全中心和資訊處的工作;

Em conformidade com a alínea 2) do n.º 3 do artigo 11.º da Lei n.º 4/2016, Lei de Protecção dos Animais e com a alínea 20) do n.º 1 do Despacho n.º 05/PCA/2017, do Presidente do Conselho de Administração, publica-se o presente aviso.

Segundo o n.º 3 do artigo 11.º da referida lei, o dono, ao passear o cão em espaços públicos ou em partes comuns de condomínios, deve conduzir o cão, munido da marca de identificação definida na licença, por uma trela ou transportá-lo em gaiola ou em outro meio adequado para o seu transporte;

Além disso, o cão que seja considerado perigoso pelo IACM deve ser acompanhado por adulto e usar açaimo ou coleira de cone, sendo ainda sujeito aos meios de protecção adequados indicados pelo IACM na respectiva licença.

Como o Despacho do Chefe do Executivo n.º 335/2016, de 11 de Outubro, determina a proibição da aquisição, criação, reprodução ou importação de algumas raças de cães e animais, os seguintes cães são considerados perigosos:

- 1) Mastiff tibetano;
- 2) Cão de fila brasileiro e os seus híbridos;
- 3) Dogue argentino e os seus híbridos;
- 4) Pit bull terrier e os seus híbridos;
- 5) Tosa inu e os seus híbridos;
- 6) Cão com cadastro na licença por lesões graves causadas a pessoas ou animais.

O presente anúncio entra em vigor no dia seguinte ao da publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 31 de Maio de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lei Wai Nong*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## Avisos

Despacho n.º 08/PCA/2017

Nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 14.º, alínea 5) do artigo 16.º e n.º 1 do artigo 17.º, todos do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 e no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), na sessão ordinária de 17 de Fevereiro de 2017, conforme proposta de Deliberação n.º 01/PDCA/2017, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, *Lei Wai Nong*, as competências para:

1) Superintender a actividade dos Serviços de Inspeção e Sanidade (SIS), dos Serviços de Ambiente e Licenciamento (SAL), do Centro de Segurança Alimentar (CSA) e da Divisão de Informática (DI);



(二) 對本點 (一) 項所指的附屬單位, 行使以下的權限:

(1) 批准開支最多至澳門幣叁拾萬元 (\$300,000.00);

(2) 簽署寄送予法院的函件;

(3) 簽署送予公共或私人實體的函件; 但寄給澳門特別行政區行政長官辦公室主任或司長辦公室主任、廉政公署、海關、警察總局、檢察院、檢察長辦公室和終審法院院長辦公室的函件須由本人簽署;

(4) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改, 以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金, 上限為澳門幣叁萬元 (\$30,000.00);

(5) 許可退還保證金;

(6) 根據法律及規章科以罰款;

(7) 發出證明書及認證官方文件;

(8) 批准以個人勞動合同制度的工作人員進行及取消招聘開考; 及批准錄用的一般或特別要件及知識考核大綱;

(9) 批准行政任用合同、個人勞動合同及臨時個人勞動合同之續約;

(10) 批准工作人員的職階變更;

(11) 批准兼任職務;

(12) 批准免職、解除合同及終止職務申請;

(13) 批准自願退休及強制退休的申請;

(14) 批准主管人員及工作人員參加會議、研討會、座談會及其他同類活動;

(15) 認可工作人員的工作表現評核;

(16) 審批合理或不合理解釋之缺勤, 並批准有關人員的假期, 以及批准累積和轉移假期;

(17) 批准一天公幹及相關的日津貼和啟程津貼;

(18) 批准及修改輪值人員的值班表。

(三) 對其辦公室的工作人員, 行使本點 (二) 項 (16) 至 (18) 分項權限; 以及

(1) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時, 指定另一人員代任;

2) No âmbito das subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto para exercer os seguintes poderes:

(1) Autorizar a realização de despesas até ao limite de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas);

(2) Assinar a correspondência destinada aos tribunais;

(3) Assinar a correspondência destinada a outras entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida aos chefes de Gabinete do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau ou dos Secretários, Comissariado Contra a Corrupção, Serviços de Alfândega, Serviços de Polícia Unitários, Ministério Público, Gabinete do Procurador e Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(4) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas);

(5) Autorizar a restituição de cauções;

(6) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos;

(7) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(8) Autorizar a abertura e cancelamento de concurso de recrutamento de pessoal em regime de contrato individual de trabalho, bem como aprovar os respectivos requisitos gerais ou especiais de admissão e os programas das provas de conhecimento;

(9) Autorizar a renovação de contratos administrativos de provimento, contratos individuais de trabalho e de contratos de trabalho temporário;

(10) Autorizar as mudanças de escalão dos trabalhadores;

(11) Autorizar pedidos de acumulação de funções;

(12) Conceder a exoneração, bem como a rescisão de contratos e pedidos de cessação de funções;

(13) Autorizar os pedidos de aposentação voluntária e obrigatória;

(14) Autorizar a participação das chefias e trabalhadores em congressos, seminários, colóquios ou outras actividades semelhantes;

(15) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores;

(16) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(17) Autorizar as deslocações oficiais e respectivas ajudas de custo diárias e de embarque pelo período de 1 dia;

(18) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno.

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas nas subalíneas (16) a (18) da alínea 2) deste ponto, bem como:

(1) Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, a substituição de chefia funcional, trabalhador que afigure abono para falhas, bem como o que exerça funções de secretariado;

- (2) 簽署工作意外實況筆錄;
- (3) 批准晉級培訓之建議書;
- (4) 批准超時工作及有關補償;
- (5) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日;
- (6) 簽署員工合同的附註。

(四) 批准合葬、許可墓地使用權及延期、樹葬、在墳場小教堂舉行宗教儀式; 批准起葬、下葬或骨殖火化服務的申請; 批准發出遺體安葬准照和續期; 發出骨殖箱使用准照和發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照, 並為該等准照續期, 以及第37/2003號行政法規規定的其他行為;

(五) 行使十月二十六日第47/98/M號法令規定賦予民政總署的權限, 尤其行使處罰職權, 惟附於該法令之表I第2項所指的項目除外;

(六) 批准發出或廢止長期性廣告、臨時性廣告和車輛上的廣告准照, 並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請, 以及行使九月四日第7/89/M號法律規定賦予民政總署的其他權限, 尤其行使相關處罰及命令移除廣告物的職權;

(七) 批准發出或廢止長期佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的准照、臨時准照, 並為該等准照續期及批准由利害關係人提出的取消和修改申請;

(八) 批准發出、續期及取消以下准照: 零售野生動物准照, 零售活家禽准照, 零售寵物准照, 零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照, 零售蔬菜准照, 零售漁獲准照, 臨時市集准照, 臨時售賣牌照, 小販准照及特別小販准照(協助人證及灣仔花販);

(九) 批准街市攤位承租申請, 解除街市攤位承租及不予續租; 批准發出街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用; 以及批准取消有關的申請;

(十) 許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請;

(十一) 批准街市承租人及小販准照持有人取消有關合同及准照的申請;

- (2) Assinar autos de notícia de acidente em serviço;
- (3) Autorizar as propostas de formação para acesso;
- (4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;
- (5) Autorizar a dispensa de comparência ao serviço, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hasteado o sinal n.º 8 do tufão;
- (6) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal.

4) Autorizar pedidos para junção de restos mortais, para o direito do uso e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas, para inumação junto de árvores, para disponibilização de capela para acto religioso, para serviços de exumações, inumação ou cremação de ossadas, bem como autorizar a emissão e renovação de licenças para depósito de cadáveres, para ocupação de gavetas/ossários e para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos e praticar os demais actos previstos no Regulamento Administrativo n.º 37/2003;

5) Exercer as competências previstas no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, que estejam cometidas ao IACM, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios, salvo quanto à competência prevista na alínea 2 da Tabela I deste diploma;

6) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de reclamos de carácter permanente, temporário e em veículos, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados e exercer as demais competências que estejam cometidas ao IACM previstas na Lei n.º 7/89/M, de 4 de Setembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios e determinar a remoção de material publicitário;

7) Autorizar a emissão, renovação ou revogação de licenças de peajamento de carácter permanente, tapumes, resguardos e andaimes, de peajamento temporário, bem como os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações ao conteúdo, apresentados pelos interessados;

8) Autorizar a emissão, renovação e cancelamento das seguintes licenças: de venda a retalho de animais selvagens, venda a retalho de aves de capoeira vivas, venda a retalho de animais de estimação, venda a retalho de carnes frescas, congeladas e refrigeradas, venda a retalho de vegetais, venda a retalho de pescado, licenças para feira temporária, licenças para venda temporária, licenças de vendilhão, licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai);

9) Autorizar os pedidos de inscrição, rescisão e não renovação dos arrendamentos de lugares dos mercados, autorizar a emissão de fichas de dados de arrendatário dos lugares de mercados, de licenças de lugar ambulante temporário e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento;

10) Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento;

11) Autorizar os pedidos dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões para cancelar os contratos e licenças;

(十二) 批准向街市承租人及小販准照持有人發出“協助者證明書”；

(十三) 對進口第7/2003號法律、第28/2003號行政法規及第487/2016號行政長官批示，涉及進口表B·A組所載的貨物給予許可，及簽署多種貨物出口許可，有關權限按照法律規定屬於民政總署，以及第7/2003號法律規定的其他行為；

(十四) 批准及發出質量證明書及衛生檢驗檢疫證明書；

(十五) 批准發出或廢止其他種類准照，並為該等准照續期，及批准由利害關係人提出的取消和修改申請，以及行使四月一日第16/96/M號法令賦予民政總署的其他權限，尤其行使處罰職權；

(十六) 行使十一月三日第49/98/M號法令賦予民政總署的權限，尤其行使處罰職權；

(十七) 根據八月二十四日第14/92/M號法律、八月二十四日第15/92/M號法律及第95/2004號行政長官批示，批准度量衡檢定的申請，及為涉及長度、質量或重量的工具或設備進行監察；

(十八) 行使十一月八日第77/99/M號法令賦予民政總署的權限；

(十九) 根據第5/2013號法律，命令採取及解除預防及控制措施，以及該法律的其他行為，並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

(二十) 根據第4/2016號法律，命令採取或終止預防及控制措施、批准發出、續期及廢止許可及准照，以及該法律的其他行為；並根據相關法律行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；

(二十一) 批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件；

(二十二) 執行及管理在蘋果股份有限公司的Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program及Google股份有限公司的Google Play Android Developer帳號。

二、將權限授予及轉授予羅志堅副主席，以便：

(一) 監管建築及設備部、道路渠務部、化驗所及技術輔助辦公室的工作；

12) Autorizar e emitir «Certidões de trabalhador de apoio» dos arrendatários de bancas do mercado e dos titulares de licenças de vendilhões;

13) Conceder autorização para a importação das mercadorias constantes no Grupo A da Tabela B da Lei n.º 7/2003, Regulamento Administrativo n.º 28/2003 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016, bem como assinar autorizações de exportações de mercadorias, cuja competência esteja legalmente cometida ao IACM e praticar os demais actos previstos na Lei n.º 7/2003;

14) Autorizar e emitir certificados de qualidade e de certificados sanitários;

15) Autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de licenças e os respectivos pedidos de cancelamento e de alterações, apresentados pelos interessados, bem como exercer as demais competências que estejam cometidas ao IACM previstas no Decreto-Lei n.º 16/96/M, de 1 de Abril, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

16) Exercer as competências que estejam cometidas ao IACM, previstas no Decreto-Lei n.º 49/98/M, de 3 de Novembro, nomeadamente praticar os respectivos actos sancionatórios;

17) Autorizar os pedidos de aferição de pesos e medidas e proceder à fiscalização dos instrumentos ou equipamentos de pesagem ou medição, em conformidade com a Lei n.º 14/92/M e Lei n.º 15/92/M, ambas de 24 de Agosto, e com o Despacho do Chefe do Executivo n.º 95/2004;

18) Exercer as competências que estejam cometidas ao IACM, previstas no Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro;

19) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo e demais actos previstos na Lei n.º 5/2013, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

20) Determinar e levantar a aplicação das medidas de prevenção e controlo, autorizar a emissão, renovação ou revogação dos diversos tipos de autorizações e licenciamentos e demais actos previstos na Lei n.º 4/2016, bem como exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação das multas e das sanções acessórias previstas na referida lei;

21) Autorizar a instalação de *softwares* ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM;

22) Exercer e administrar utilizador registado em *Apple Developer Program*, *Apple Developer Enterprise Program* da Apple Inc. ou em *Google Play Android Developer* de Google Inc.

2. São delegadas e subdelegadas no vice-presidente, Lo Chi Kin, as competências para:

1) Superintender a actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos (SCEU), dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU), do Laboratório (LAB) e do Gabinete de Apoio Técnico (GAT);

(二) 行使第一點(二)項(1)至(18)分項的權限,但為本點第(一)項所指的附屬單位;

(三) 對其辦公室的工作人員,行使第一點第(三)項的權限;

(四) 簽署交付筆錄;

(五) 批准寄送土地工務運輸局有關批准計劃及准照的申請表。

三、將權限授予及轉授予關施敏委員,以便:

(一) 管理化驗所、技術輔助辦公室和資訊處的工作;

(二) 對本點(一)項所指附屬單位,行使以下權限:

(1) 批准附屬單位主管人員的特別假期;

(2) 簽署工作意外實況筆錄;

(3) 批准晉級培訓之建議書;

(4) 批准超時工作及有關補償;

(5) 批准按行政長官批示之特許豁免上班日提供工作或懸掛八號風球提供工作後之免除上班日;

(6) 職務主管、秘書及收取錯算補助人員不在或因故不能執行職務時,指定另一人員代任;

(7) 批准以代任方式出任主管職務;

(8) 批准開支最多至澳門幣壹拾伍萬元(\$150,000.00);

(9) 簽署公共或私人實體的函件;但寄給第一點(二)項(3)分項所指實體的函件除外,這應由本人簽署;

(10) 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及其相關修改,以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金,上限為澳門幣壹萬伍仟元(\$15,000.00);

(11) 簽署或許可按法律及已經具權限實體批准行為的相關申請或手續。

(三) 對其辦公室的工作人員:

(1) 審批合理或不合理解釋之缺勤,並批准有關人員的假期,以及批准累積和轉移假期;

(2) 簽署員工合同的附註;

(3) 行使第三點(二)項(2)至(6)分項的權限。

2) Exercer os poderes referidos nas subalíneas (1) a (18) da alínea 2) do ponto 1, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer as competências previstas na alínea 3) do ponto 1;

4) Assinar autos de entrega de obras;

5) Autorizar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

3. São delegadas e subdelegadas na administradora, Isabel Celeste Jorge, as competências para:

1) Gerir a actividade do LAB, GAT e DI;

2) Relativamente às subunidades referidas na alínea 1) deste ponto;

(1) Autorizar a licença especial das chefias das subunidades;

(2) Assinar auto de notícia de acidente em serviço;

(3) Autorizar propostas de formação para acesso;

(4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, bem como a respectiva compensação;

(5) Autorizar a dispensa de comparência ao serviço, após exercerem funções em tolerâncias de ponto, aprovadas por despacho do Chefe do Executivo ou em período em que esteja hasteado o sinal n.º 8 do tufão;

(6) Autorizar, em caso de impedimento do trabalhador designado, substituir chefia funcional, trabalhador que afigure abonos para falhas, bem como o que exerça funções de secretariado;

(7) Autorizar o exercício de funções, em regime de substituição, das chefias;

(8) Autorizar a realização de despesas efectuadas até ao limite de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas);

(9) Assinar a correspondência destinada a entidades públicas ou privadas, com excepção da dirigida às entidades referidas na subalínea (3) da alínea 2) do ponto 1, a qual deve ser assinada pelo signatário;

(10) Autorizar a redução ou isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, e até ao limite de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas);

(11) Assinar ou autorizar pedidos ou procedimentos relativos a processos ou actos desde que aprovados pela entidade competente e decorrentes da lei.

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(2) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

(3) Exercer os poderes referidos nas subalíneas (2) a (6) da alínea 2) do ponto 3.



四、將權限授予及轉授予馬錦強委員，以便：

- (一) 管理市民事務辦公室和行政輔助部的工作；
- (二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；
- (三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限；
- (四) 批准民政總署各附屬單位工作人員的特別假期；
- (五) 批准民政總署的工作人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (六) 簽署任用書；
- (七) 批准根據有關法例及人員通則規定發放獎金或津貼；
- (八) 批准因母乳哺育子女的母親在每一工作日免除上班一小時；及批准因收養、學術、專業及語言培訓缺勤；
- (九) 簽署培訓課程證書，及與澳門特別行政區之公共實體或其他機構合作舉辦課程之協議。

五、將權限授予及轉授予梁冠峰委員，以便：

- (一) 管理環境衛生及執照部和園林綠化部的工作；
- (二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；
- (三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限。

六、將權限授予及轉授予麥儉明委員，以便：

- (一) 管理建築及設備部、道路渠務部和財務資訊部的工作；
- (二) 行使第三點(二)項的權限，但部門為本點第(一)項所指的附屬單位；
- (三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權力；
- (四) 批准《民政總署的費用、收費及價金表》第二章第一節在公共地方進行的工程的准照；
- (五) 清繳所有非其本人批准的開支，以及因法律、合同或民政總署承擔義務而產生的、且經有權限實體批准的無限額開支。

4. São delegadas e subdelegadas no administrador, Ma Kam Keong, as competências para:

- 1) Gerir a actividade do Gabinete do Cidadão (GC) e dos Serviços Apoio Administrativo (SAA);
- 2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;
- 3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3;
- 4) Autorizar a licença especial dos trabalhadores das diversas subunidades do IACM;
- 5) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença, relativamente a todos os trabalhadores do IACM;
- 6) Assinar diplomas de provimento;
- 7) Autorizar a atribuição dos prémios ou de subsídios previstos na lei ou no estatuto de pessoal;
- 8) Autorizar a mãe que amamente o(a) filho(a) a ser dispensada 1 hora em cada dia de trabalho e as faltas por adopção, formação académica, profissional e linguística;
- 9) Assinar certificados de formação, bem como acordos de formação co-organizada por entidades públicas e outras instituições da RAEM.

5. São delegadas e subdelegadas no administrador, Leong Kun Fong, as competências para:

- 1) Gerir a actividade dos SAL e Serviços de Zonas Verdes e Jardins (SZVJ);
- 2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;
- 3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3.

6. São delegadas e subdelegadas no administrador, Mak Kim Meng, as competências para:

- 1) Gerir a actividade dos SCEU, SSVMU e Serviços Financeiros e Informáticos (SFI);
- 2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;
- 3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3;
- 4) Autorizar licenças de obras em espaços públicos, previstas na Secção I, do Capítulo II da Tabela de Taxas, Tarifas e Preços do IACM;
- 5) Liquidar as despesas não autorizadas por si, sem limite, desde que aprovadas pela entidade competente, decorrentes da lei ou resultantes de contratos ou obrigações assumidas pelo IACM.

七、將權限授予及轉授予吳秀虹委員，以便：

(一) 管理衛生監督部和食品安全中心；

(二) 行使第三點(二)項的權限，但為本點第(一)項所指的附屬單位；

(三) 對其辦公室的工作人員，行使第三點(三)項的權限。

八、為確保上述成員所管轄的附屬單位正常運作，按下列安排替代：

(一) 當李偉農副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人收回衛生監督部、環境衛生及執照部和食品安全中心的監管權；羅志堅副主席負責監管資訊處的工作；

(二) 當羅志堅副主席享受年假、不在或因故不能視事時：

由本人收回建築及設備部和道路渠務部的監管權；李偉農副主席負責監管化驗所和技術輔助辦公室的工作；

(三) 當關施敏委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由馬錦強委員負責管理技術輔助辦公室的工作；梁冠峰委員負責管理化驗所的工作；麥儉明委員負責管理資訊處的工作；

(四) 當馬錦強委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由關施敏委員負責管理市民事務辦公室的工作；麥儉明委員負責管理行政輔助部的工作，以及行使第四點第(四)至(九)項的權限；

(五) 當梁冠峰委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由吳秀虹委員負責管理環境衛生及執照部和園林綠化部的工作；

(六) 當麥儉明委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由羅志堅副主席負責管理建築及設備部和道路渠務部的工作，以及行使第六點(四)項的權力；關施敏委員負責財務資訊部的工作，以及行使第六點(五)項的權力；

(七) 當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時：

由馬錦強委員負責管理衛生監督部和食品安全中心的工作。

九、本批示所述的權限可以轉授。

十、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

十一、廢止第05/PCA/2017號批示。

7. São delegadas e subdelegadas na administradora, Ung Sau Hong, as competências para:

1) Gerir a actividade dos SIS e CSA;

2) Exercer os poderes referidos na alínea 2) do ponto 3, mas reportados às subunidades mencionadas na alínea 1) deste ponto;

3) Relativamente ao pessoal afecto ao seu gabinete, exercer os poderes referidos na alínea 3) do ponto 3.

8. Por forma a assegurar o normal funcionamento dos serviços dentro de cada pelouro o esquema de substituição dos membros acima referidos é o seguinte:

1) Durante as férias, impedimento ou ausência do vice-presidente, Lei Wai Nong a substituição é assegurada pelo signatário, no que respeita à superintendência da actividade dos SIS, SAL e CSA e o vice-presidente, Lo Chi Kin assegura a superintendência da DI;

2) Durante as férias, impedimento ou ausência do vice-presidente, Lo Chi Kin a substituição é assegurada pelo signatário, no que respeita à superintendência da actividade dos SCEU, SSVMU e o vice-presidente, Lei Wai Nong assegura a superintendência do LAB e do GAT;

3) Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Isabel Celeste Jorge, o administrador, Ma Kam Keong assume a gestão da actividade do GAT, o administrador, Leong Kun Fong, do LAB e o administrador Mak Kim Meng, da DI;

4) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Ma Kam Keong, a administradora, Isabel Celeste Jorge, assume a gestão da actividade do GC e o administrador, Mak Kim Meng assume a gestão da actividade dos SAA, bem como de todas as competências previstas nas alíneas 4) a 9) do ponto 4;

5) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Leong Kun Fong, a administradora, Ung Sau Hong assume a gestão da actividade dos SAL e dos SZVJ;

6) Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Mak Kim Meng, o vice-presidente, Lo Chi Kin assegura a gestão da actividade dos SCEU e dos SSVMU, bem como a competência prevista na alínea 4) do ponto 6 e a administradora, Isabel Celeste Jorge assume a gestão dos SFI, bem como a competência prevista na alínea 5) do ponto 6;

7) Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Ung Sau Hong, o administrador, Ma Kam Keong assume a gestão da actividade dos SIS e do CSA.

9. Os poderes mencionados no presente despacho podem ser subdelegados.

10. O presente despacho não prejudica os poderes de avoação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

11. É revogado o Despacho n.º 05/PCA/2017.

十二、追認獲授權人及轉授權人自二零一七年六月三日起在授權及轉授權範圍內作出的一切行為。

十三、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一七年六月六日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$14,132.00)

第02/VPD/2017號批示

本人行使第08/PCA/2017號批示賦予本人的權力，作出本批示。

一、將權限轉授予：

(一) 關施敏委員簽署資訊處員工合同的附註。

(二) 梁冠峰委員在其負責管理環境衛生及執照部範疇內，行使以下權限：

(1) 批准臨時佔用公地、設置圍板、防護設施及排柵的特別佔用公地准照的申請、廢止前述的准照，並簽署相關的准照；

(2) 根據十一月八日第77/99/M號法令的規定，批准武器及彈藥商業場所准照的申請、准照續期、取消及廢止准照，並簽署相關的准照；

(3) 根據十月二十六日第47/98/M號法令的規定，批准附於該法規表I所列的理髮店、髮型屋及美容院之強制預先通知給予許可、許可之拒絕及廢止。

(三) 吳秀虹委員在其負責管理的衛生監督部和食品安全中心的範疇內，行使以下權限：

(1) 命令採取第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施；

(2) 根據第4/2016號法律的規定，行使處罰職權，包括提起違法程序、科處罰款及附加處罰；命令採取或終止預防及控制措施；批准發出、續期及廢止許可及准照；

(3) 經本人預先許可後，將本項(1)及(2)分項所述的權力轉授。

12. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados e subdelegados, em conformidade com a presente delegação e subdelegação, desde 3 de Junho de 2017.

13. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Junho de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 14 132,00)

Despacho n.º 02/VPD/2017

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 08/PCA/2017, determino:

1. São subdelegadas as competências:

1) Na administradora, Isabel Celeste Jorge, para assinar os averbamentos aos contratos de pessoal da Divisão de Informática.

2) No administrador, Leong Kun Fong, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Ambiente e Licenciamento (SAL), para:

(1) Autorizar os pedidos de licenças de «pejamentos de carácter temporário» e de «pejamento especial para tapumes, resguardos e andaimes», bem como revogar e assinar as respectivas licenças;

(2) Autorizar os pedidos de licenças para estabelecimentos comerciais de armas e munições, bem como renovar, cancelar, revogar e assinar as respectivas licenças, em conformidade com o previsto no Decreto-Lei n.º 77/99/M, de 8 de Novembro;

(3) Em conformidade com o previsto no Decreto-Lei n.º 47/98/M, de 26 de Outubro, autorizar os pedidos de notificação prévia obrigatória, nos casos de barbearias, cabeleireiros e salões de beleza previstos na Tabela I, anexa ao referido Decreto-Lei, bem como recusar e revogar as autorizações.

3) Na administradora, Ung Sau Hong, e no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Inspeção e Sanidade (SIS) e do Centro de Segurança Alimentar (CSA), a competência para:

(1) Determinar a aplicação das medidas de prevenção e controlo, previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013, e esta competência pode ser subdelegada, com a prévia autorização do signatário;

(2) Exercer a competência sancionatória que inclui instauração dos procedimentos, aplicação de multas e de sanções acessórias, determinar a aplicação ou cessação das medidas de prevenção e controlo, bem como autorizar a emissão, renovação e revogação das autorizações e dos licenciamentos, em conformidade com o previsto na Lei n.º 4/2016;

(3) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas subalíneas (1) e (2) desta alínea.

(四) 附表I所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 根據第08/PCA/2017號批示，且不影响由管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(2) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(3) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00)；

(4) 發出證明書及認證官方文件；

(5) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(6) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(7) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金；

(8) 批准及修改輪值人員的值班表；

(9) 簽署員工合同的附註；

(10) 經本人預先許可後，將本項(1)至(6)分項所述的權力轉授。

(五) 附表II所載的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(1) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(2) 批准及修改輪值人員的值班表；

(3) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00)；

(4) 許可退還上限為澳門幣伍萬元 (\$50,000.00) 保證金。

(六) 附表III所載的附屬單位主管進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

二、根據第16/2003號行政法規第十六條第二款，以及二零一六年一月八日民政總署管理委員會第02/PDCA/2016號決議之建議的規定，現將權限轉授予：

(一) 民政總署行政執照處李春梅處長，以便其根據第16/2003號行政法規的規定：

(1) 批准召開、更改或取消技術會議；

(2) 審議申請計劃及作出決定；

4) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 08/PCA/2017;

(2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas), emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

(5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

(6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);

(8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

(9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

(10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas subalíneas (1) a (6) desta alínea.

5) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, para:

(1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

(2) Autorizar e alterar escala dos trabalhadores por turno;

(3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

(4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

6) Nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

2. Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003 e nos termos da proposta de Deliberação n.º 02/PDCA/2016 do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), datada de 8 de Janeiro de 2016, subdelego:

1) Na chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, as competências para, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2003:

(1) Autorizar a realização, alteração ou o cancelamento das reuniões de aconselhamento técnico;

(2) Apreciar e tomar decisão sobre os projectos apresentados;



(3) 批准發牌程序取消或更改的申請，以及中止或宣告消滅有關發牌程序；

(4) 協調檢查委員會平常會議及技術會議及代表簽署人出席有關會議；

(5) 簽署本項(1)至(3)分項決定的公函；

(6) 確保飲食/飲料場所發牌程序正常運作所需的行為，以及簽署相關通知及公函。

(二) 當李春梅處長或其代任人因故不能視事時，由高級技術員楊嘉銘或林卓球按序代替其執行本點(一)項(4)分項的權限。

三、當梁冠峰委員享受年假、不在或因故不能視事時，由吳秀虹委員行使第一點(二)項的權限。

四、當吳秀虹委員享受年假、不在或因故不能視事時，由馬錦強委員行使第一點(三)項的權限。

五、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

六、廢止第01/VPD/2017號批示。

七、追認獲轉授權人自二零一七年六月三日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

八、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一七年六月六日

管理委員會副主席 李偉農

#### 附表 I

關於第02/VPD/2017號批示第一點(四)項所指的主管

附屬單位	主管
衛生監督部	田紀洋
環境衛生及執照部	馮惠星
食品安全中心(部級)	張桂達

(3) Autorizar a alteração ou o cancelamento de pedidos de atribuição de licenças, bem como suspender ou declarar extintos as mesmas;

(4) Coordenar as reuniões ordinárias da Comissão de Vistoria e as reuniões de aconselhamento técnico, bem como representar o signatário nessas reuniões;

(5) Assinar os ofícios das decisões tomadas no âmbito das subalíneas (1) a (3) desta alínea;

(6) Assegurar os actos necessários ao funcionamento do procedimento de licenciamento aos Estabelecimentos de Comidas e de Bebidas, bem como assinar os respectivos ofícios e as notificações.

2) Durante o impedimento da chefe, Lei Chon Mui ou do seu substituto, os técnicos superiores Jeong Ka Meng e Lam Cheok Kao exercem, de acordo com esta ordem de prioridade, as competências da subalínea (4) da alínea 1) deste ponto.

3. Durante as férias, impedimento ou ausência do administrador, Leong Kun Fong, a administradora, Ung Sau Hong assume a competência prevista na alínea 2) do ponto 1.

4. Durante as férias, impedimento ou ausência da administradora, Ung Sau Hong, o administrador, Ma Kam Keong assume a competência prevista na alínea 3) do ponto 1.

5. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

6. É revogado o Despacho n.º 01/VPD/2017.

7. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 3 de Junho de 2017.

8. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Junho de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lei Wai Nong*.

#### ANEXO I

**Chefias a que se refere a alínea 4) do ponto 1 do Despacho n.º 02/VPD/2017**

Subunidades	Chefia
Serviços de Inspeção e Sanidade	Albino de Campos Pereira
Serviços de Ambiente e Licenciamento	Fong Vai Seng
Centro de Segurança Alimentar (serviço)	Cheong Kuai Tat

附表 II

關於第02/VPD/2017號批示第一點(五)項所指的主管

附屬單位	主管
動物檢疫監管處	徐裕輝
食物衛生檢驗處	鮑志賢
街市事務處	洪維雄
小販事務處	甘志威
環境衛生處	何炳雄
行政執照處	李春梅
稽查處	劉如堅
管理規劃處	吳偉濠
風險評估處	蘇凱慈
風險傳達處	羅婉燕
資訊處	劉俊標

ANEXO II

Chefias a que se refere a alínea 5) do ponto 1 do Despacho n.º 02/VPD/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário	Choi U Fai
Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar	José Ernesto Paula
Divisão de Mercados	Hong Wai Hong
Divisão de Vendilhões	Kam Chi Wai
Divisão de Higiene Ambiental	Ho Peng Hung
Divisão de Licenciamento Administrativo	Lei Chon Mui
Divisão de Fiscalização Administrativa e Ambiental	Lau Iu Kun
Divisão de Gestão e Planeamento	Ung Wai Hou
Divisão de Avaliação de Riscos	Sou Hoi Chi
Divisão de Informação de Riscos	Loh Wan Yin
Divisão de Informática	Lao Chon Pio

附表 III

關於第02/VPD/2017號批示第一點(六)項所指的主管

附屬單位/姓名	行為
衛生監督部 田紀洋	執行第08/PCA/2017號批示第一點(十一)至(十四)項的權限； 簽發已批准的零售野生動物准照，零售活家禽准照，零售寵物准照，零售新鮮、冰鮮或急凍肉類准照，零售蔬菜准照，零售漁獲准照，臨時市集准照，臨時售賣牌照，小販准照及特別小販准照（協助人證及灣仔花販）； 簽發已批准租賃街市攤位申請書、街市攤位承租人資料表、臨時流動攤位准照及一日有效准照——半日佔用，以及批准相關的取消申請； 許可增加或取消擺放於街市攤位內的設施的申請； 簽署發予公共部門寄送統計資料的公函。
環境衛生及執照部 馮惠星	批准合葬；許可墓地使用權和延期、樹葬、起葬或下葬服務及骨殖火化； 批准將骨灰、骨殖或遺骸遷出或遷入墳場及批准在墳場小教堂舉行宗教儀式及有關骨殖箱和骨灰箱使用權和續期； 批准民政總署人員在私人墳場監察起葬或移葬的申請； 發出遺體安葬准照及起葬准照、臨時安放遺骸准照和續期； 發出在公共墳場內有關墓地或墓室的工程准照； 發出死者記錄證明書； 批准臨時性廣告和車輛上的廣告的申請，以及簽署或廢止相關的准照； 批准燃放炮竹、理髮店、髮型屋、美容院、拍賣會、向公眾開放之娛樂場所或中心經營的娛樂活動的預先通知的取消或修改申請； 批准根據十月二十六日第47/98/M號法令及四月一日第16/96/M號法令規定的准照的取消申請；批閱飲食及飲料場所的價目表通知； 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣壹萬元（\$10,000.00）； 簽署給予公共部門的，純涉及諮詢技術性意見的公函。

附屬單位/姓名	行為
行政執照處 李春梅	批准圍板、防護設施、排柵及臨時佔用公地的准照續期或取消申請，以及簽署相關的續期准照； 批准長期性廣告、臨時性廣告、車輛上的廣告及長期佔用公地准照的續期、修改或取消申請，以及簽署相關的續期准照； 批准減免根據第268/2003號行政長官批示及相關修改，以及《民政總署的費用、收費及價金表》所定收取的費用、收費及價金，上限為澳門幣伍仟元（\$5,000.00）。
資訊處 劉俊標	批准電腦設備內安裝電腦程式/軟件； 執行及管理在蘋果股份有限公司的Apple Developer Program、Apple Developer Enterprise Program及Google股份有限公司的Google Play Android Developer帳號； 簽署給予行政公職局要求資訊範疇意見的公函，簽署給予私人且純涉及技術性資料、請求、意見或其他相關的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定。

## ANEXO III

## Chefias a que se refere a alínea 6) do ponto 1 do Despacho n.º 02/VPD/2017

Subunidade/Nome	Actos
<b>Serviços de Inspeção e Sanidade</b> Albino de Campos Pereira	Exercer as competências previstas nas alíneas 11) a 14) do ponto 1 do Despacho 08/PCA/2017; Assinar e emitir as licenças de venda a retalho de animais selvagens, de venda a retalho de aves de capoeira vivas, de venda a retalho de animais de estimação, de venda a retalho de carnes frescas, congeladas e refrigeradas, de venda a retalho de vegetais, de venda a retalho de pescado, bem como licenças para feira temporária, para venda temporária, licenças de vendilhão e licenças especiais de vendilhão (cartão de adjunto e vendilhão de flores de Van Chai), desde que autorizadas; Assinar e emitir os boletins de inscrição dos arrendamentos de lugares dos mercados, fichas de dados de arrendatário, licenças de lugar ambulante temporário dos mercados, — lugares de mercado e licença diária para ocupação por meio-dia, bem como os respectivos pedidos de cancelamento; Autorizar os pedidos de instalação de equipamentos nas bancas dos mercados, ou o seu cancelamento; Assinar documentos para os serviços públicos a enviar informações e dados estatísticos.
<b>Serviços de Ambiente e Licenciamento</b> Fong Vai Seng	Autorizar a junção de restos mortais; autorizar o direito de uso e prorrogação do prazo de aluguer de sepulturas, os serviços de depósito de cinzas junto de árvores, exumações e inumação, bem como cremação de ossadas; Autorizar a movimentação, de cadáveres, ossadas ou cinzas, de entrada e saída de cemitério e a disponibilização de capela para acto religioso, bem como autorizar e renovar o direito de uso de gavetas-ossário ou de câmara de cinzas; Autorizar fiscalização de exumações e movimentação em cemitérios privados pelo pessoal do IACM; Emitir e renovar licenças de depósito de cadáveres e para exumação e de guarda temporária de cadáveres; Emitir as licenças para obras em sepulturas ou jazigos nos cemitérios públicos; Emitir certidão do registo dos mortos; Autorizar os pedidos de reclamos de carácter temporário e reclamos em veículos, bem como assinar ou revogar as respectivas licenças; Autorizar o cancelamento e alteração dos pedidos de notificação prévia de queima de panchões, barbearias, cabeleireiros e salões de beleza, leilões, actividades de entretenimento exploradas em recintos recreativos de acesso público ou em centro; Autorizar os pedidos de cancelamento relativos a licenças, conforme o previsto nos Decretos-Leis n.ºs 47/98/M, de 26 de Outubro, e 16/96/M, de 1 de Abril, e visar as notificações da tabela de preços a praticar pelos estabelecimentos de comidas e bebidas; Autorizar a redução e isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 10 000,00 (dez mil patacas); Autorizar os pedidos de alteração relativos a licenças de peijamento de carácter permanente; Assinar ofícios para os serviços públicos relativos à emissão de parecer de carácter consultivo e técnico.

Subunidade/Nome	Actos
<b>Divisão de Licenciamento Administrativo</b> Lei Chon Mui	Autorizar a renovação das licenças de, tapumes, resguardos, andaimes e pejamento temporário ou o cancelamento dos pedidos, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar os pedidos de renovação, de alteração ou de cancelamento de licenças, relativos a reclamos de carácter permanente, reclamos de carácter temporário, reclamos em veículos e pejamento de carácter permanente, bem como assinar a renovação das respectivas licenças; Autorizar a redução e isenção de taxas, tarifas e preços, conforme o previsto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 268/2003 e respectivas alterações, bem como na «Tabela de taxas, tarifas e preços do IACM», por este aprovada, até ao limite de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas).
<b>Divisão de Informática</b> Lao Chon Pio	Autorizar a instalação de softwares ou programa em todos os equipamentos informáticos do IACM; Exercer e administrar utilizador registado em <i>Apple Developer Program</i> , <i>Apple Developer Enterprise Program</i> da <i>Apple Inc.</i> e em <i>Google Play Android Developer</i> de <i>Google Inc.</i> ; Assinar ofícios para os SAFP a solicitar pareceres na área de informática; assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação, pedidos, pareceres ou outras situações de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

(是項刊登費用為 \$11,085.00)

(Custo desta publicação \$ 11 085,00)

## 第02/VPN/2017號批示

## Despacho n.º 02/VPN/2017

本人行使第08/PCA/2017號批示賦予本人的權力，作出本批示。

一、將權限轉授予麥儉明委員就管理建築及設備部及道路渠務部的工作範疇，許可退還上限為澳門幣壹拾伍萬元 (\$150,000.00) 的保證金。

二、將權限轉授予載於附表I的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 根據第08/PCA/2017號批示，且不影響管理委員會成員所作的指示下，執行非專屬管理委員會成員的權限的一般文書行為；

(二) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(三) 根據法律及規章，科以罰款至澳門幣伍仟元 (\$5,000.00) ；

(四) 發出證明書及認證官方文件；

(五) 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書，但在任何情況下，均不代表承擔任何承諾或決定；

(六) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元 (\$1,000.00) ；

(七) 許可退還上限為澳門幣壹拾萬元 (\$100,000.00) 保證金；

No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 08/PCA/2017, determino:

1. É subdelegada no administrador, Mak Kim Meng, no âmbito das respectivas incumbências de gestão da actividade dos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos e Serviços de Saneamento (SCEU) e dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana (SSVMU), competência para autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas).

2. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo I, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Praticar os actos de expediente normal que não estejam reservados aos membros do Conselho de Administração, nos termos do Despacho n.º 08/PCA/2017 e sempre sem prejuízo das orientações produzidas por aqueles;

2) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

3) Aplicar multas, de acordo com a lei e regulamentos, até ao montante de \$ 5 000,00 (cinco mil patacas);

4) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais;

5) Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão;

6) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

7) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 100 000,00 (cem mil patacas);



(八) 批准及修改輪值人員的值班表；

(九) 簽署員工合同的附註；

(十) 經本人預先許可後，將本點(一)至(六)項所述的權力轉授。

三、將權限轉授予載於附表II的附屬單位主管以下權限，以便在有關職責範圍內：

(一) 審批合理或不合理解釋之缺勤，並許可有關人員的假期，以及許可累積和轉移假期；

(二) 批准及修改輪值人員的值班表；

(三) 許可運用零用基金作出開支最多至每張發票計澳門幣壹仟元(\$1,000.00)；

(四) 許可退還上限為澳門幣伍萬元(\$50,000.00)保證金。

四、將權限轉授予載於附表III的附屬單位主管在其職責範圍內向交通事務局申請臨時交通措施的權限。

五、將權限轉授予載於附表IV的附屬單位主管進行表內的行為，而經本人預先許可後，可將此等權力轉授。

六、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

七、廢止第01/VPN/2017號批示。

八、追認獲轉授權人自二零一七年六月三日起在轉授權範圍內作出的一切行為。

九、本批示自公佈日起生效，但不影響上款的規定。

二零一七年六月六日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

### 附表I

#### 關於第02/VPN/2017號批示第二點所指的主管

附屬單位	主管
建築及設備部	Dombelo Crescente Gomes da Costa (郭盛森)
道路渠務部	何萬謙

8) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

9) Assinar averbamentos aos contratos de pessoal;

10) Subdelegar, com a prévia autorização do signatário, os poderes mencionados nas alíneas 1) a 6) deste ponto.

3. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo II, e no âmbito das respectivas incumbências, competências para:

1) Justificar ou injustificar as faltas e autorizar as férias do respectivo pessoal, bem como autorizar a acumulação e transferências de férias;

2) Autorizar e alterar a escala dos trabalhadores por turno;

3) Autorizar despesas com o Fundo de Maneio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas), por factura;

4) Autorizar a restituição de cauções, até ao limite de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas).

4. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo III, e no âmbito das respectivas incumbências, competência para assinar ofícios e/ou impressos para a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego a solicitar a alteração temporária de tráfego.

5. São subdelegadas nas chefias das subunidades, constantes do Anexo IV, os actos previstos no mesmo, os quais podem ser subdelegados com a prévia autorização do signatário.

6. O presente despacho não prejudica os poderes de avoacção e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do signatário ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

7. É revogado o Despacho n.º 01/VPN/2017.

8. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, em conformidade com a presente subdelegação, desde 3 de Junho de 2017.

9. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Junho de 2017.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Chi Kin*.

### ANEXO I

#### Chefias a que se refere o ponto 2 do Despacho n.º 02/VPN/2017

Subunidades	Chefia
Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos	Dombelo Crescente Gomes da Costa
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana	Ho Man Him

附屬單位	主管
技術輔助辦公室(部級)	黃寶儀
化驗所(處級)	劉慧敏

附表II

關於第02/VPN/2017號批示第三點所指的主管

附屬單位	主管
設計處	蘇沛桑
建設處	陳迺光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	戴漢平
城市設施維修處	李華苞
公共關係及新聞處	文雪兒
翻譯處	馬宇希

附表III

關於第02/VPN/2017號批示第四點所指的主管

附屬單位	主管
建設處	陳穎光
設備處	黃耀祖
工場及庫存處	馬榮釗
渠務處	杜德明
道路處	戴漢平
城市設施維修處	李華苞

附表IV

關於第02/VPN/2017號批示第五點所指的主管

附屬單位/姓名	行為
道路渠務部 何萬謙	發出門牌及街道證明書及簽署工程准照； 簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄； 簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

Subunidades	Chefia
Gabinete de Apoio Técnico (serviço)	Wong Pou I
Laboratório (divisão)	Lao Wai Man

ANEXO II

Chefias a que se refere o ponto 3 do Despacho n.º 02/VPN/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Estudos e Projectos	Sou Pui San
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Tai Hong Peng
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Lei Wa Pao
Divisão de Relações Públicas e Imprensa	Alexandra Paula Costa Mendes
Divisão de Interpretação e Tradução	Filipe Rozan

ANEXO III

Chefias a que se refere o ponto 4 do Despacho n.º 02/VPN/2017

Subunidades	Chefia
Divisão de Edificações	Chan Wing Kwong
Divisão de Equipamentos Urbanos	Vong Io Chou
Divisão de Oficinas e Armazéns	Ma Weng Chio
Divisão de Saneamento Básico	Tou Tak Meng
Divisão de Vias Públicas	Tai Hong Peng
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana	Lei Wa Pao

ANEXO IV

Chefias a que se refere o ponto 5 do Despacho n.º 02/VPN/2017

Subunidade/Nome	Actos
Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana Ho Man Him	Assinar certidões de numeração policial e das vias públicas, bem como licenças de obra; Assinar os autos de início e de recepção das obras; Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

附屬單位/姓名	行為
設計處 蘇沛桑	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。
道路處 戴漢平	簽署工程動工筆錄及檢驗筆錄。
城市設施維修處 李華苞	簽署寄送土地工務運輸局有關批准工程及准照的申請表。

(是項刊登費用為 \$6,147.00)

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Estudos e Projectos Sou Pui San	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.
Divisão de Vias Públicas Tai Hon Peng	Assinar os autos de início e de recepção das obras.
Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana Lei Wa Pao	Assinar os pedidos enviados à DSSOPT relativos à aprovação de projecto e licença de obra.

(Custo desta publicação \$ 6 147,00)

**退 休 基 金 會****三十日告示**

茲公佈，根據《澳門公共行政工作人員通則》第五條第一款之效力，治安警察局已故警員Eugénio Cristóvão Nunes之遺孀鄧獅現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一七年六月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$852.00)

**FUNDO DE PENSÕES****Édito de 30 dias**

Faz-se público que tendo Deng Chong, de acordo com os efeitos estipulados no artigo 5.º, n.º 1, do ETAPM, viúva de Eugénio Cristóvão Nunes, falecido, que foi guarda, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 7 de Junho de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 852,00)

**經 濟 局****公 告**

為便利市民繳付費用，根據十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第三十八條第一款的規定，自二零一七年六月十四日起，本局的工業產權申請得以「非接觸式智能儲值電子錢包」進行金額不超過澳門幣一千元之繳付。

「非接觸式智能儲值電子錢包」是指採用澳門通制式，卡面標示「澳門通MACAUpass」標號之支付工具。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA****Anúncio**

Com o objectivo de facilitar o pagamento das taxas por parte dos cidadãos, a partir de 14 de Junho de 2017, o pagamento da taxa dos pedidos relativos à propriedade intelectual destes Serviços poderá ser efectuado através da «carteira electrónica inteligente sem contacto e de valor armazenado», até ao montante de \$1 000,00 (mil patacas), nos termos do n.º 1 do artigo 38.º do Regime Jurídico da Propriedade Intelectual, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro.

A «Carteira electrónica inteligente sem contacto e de valor armazenado» refere-se ao instrumento de pagamento que adopta o sistema de pagamento MACAUpass, com indicação do sinal «澳門通 MACAUpass».

二零一七年六月八日於經濟局

局長 戴建業

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 8 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 財 政 局

### 公 告

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月七日於財政局

局長 容光亮

為填補財政局為人員編制以下職位，經二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員五缺；

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一七年六月九日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 7 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Cinco lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)



## 告示

## Edital

## 所得補充稅

*Imposto Complementar de Rendimentos*

按照九月九日第21/78/M號法律核准及經七月二日第6/83/M號法律修訂之《所得補充稅章程》第四十三條一款所規定，茲特公告，由評稅委員會核定的關於該章程第四條第三款所指納稅人的可課稅收益，現已公開供上述人士索閱。

倘納稅人對所核定的可課稅收益有異議，可於本年六月十六日至三十日向複評稅委員會提出申駁。有關之申駁亦可在收益評定通知書之郵遞掛號日起計二十日內提出。

二零一七年六月一日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$822.00)

Faço saber, face ao disposto no n.º 1 do artigo 43.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, que ao exame dos contribuintes referidos no n.º 3 do artigo 4.º do mesmo regulamento, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 6/83/M, de 2 de Julho, estarão patentes os respectivos rendimentos colectáveis atribuídos pela Comissão de Fixação.

Poderão os contribuintes, de 16 a 30 de Junho do corrente ano, reclamar para a Comissão de Revisão, caso não se conformem com o rendimento fixado, não terminando, porém, o prazo, sem que hajam decorridos vinte dias sobre a data do registo dos avisos postais enviados aos contribuintes.

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

**司庫活動組**  
**Sector de Operações de Tesouraria**

**二零一七年四月份澳門特別行政區總收支一覽表**  
**Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Abril de 2017**

說明 Descritivo	中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino		合共 Total
	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	借方結餘 Saldo devedor	貸方結餘 Saldo credor	
期初結餘 Saldo inicial					
本月收入 Recebimentos do mês :					
預算收入 (*) Receitas orçamentais (*)	\$ 9,473,145,630.90	\$ 9,473,145,630.90	\$ 0.00	\$ 0.00	\$ 9,473,145,630.90
非預算收入 Receitas extra-orçamentais	\$ 0.00	\$ 10,104,161,766.08	\$ 2,968,892,143.04	\$ 3,651,717,805.85	\$ 2,968,892,143.04
合計 Soma		\$ 10,104,161,766.08			\$ 13,755,879,571.93
本月支出 Pagamentos do mês :					
預算支出 Pagamentos orçamentais	\$ 1,264,837,542.31	\$ 9,364,837,542.31	\$ 2,328,705,753.11	\$ 2,818,651,162.18	\$ 12,183,488,704.49
非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais	\$ 8,100,000,000.00	\$ 739,324,223.77	\$ 489,945,409.07	\$ 833,066,643.67	\$ 8,589,945,409.07
期末結餘 Saldo final		\$ 10,104,161,766.08		\$ 3,651,717,805.85	\$ 13,755,879,571.93
期末結餘					
Desenvolvimento do saldo final					
a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM		\$ 981,814,070,425.03	\$ 942,571,582,086.17		\$ 39,242,488,338.86
b) 新舊扣除 Descontos nos vencimentos			\$ 10,317,491.20		
c) 稅務執行 Execuções fiscais			\$ 82,593,340.44		
d) 保證金 Cauções			\$ 610,663,244.29		
e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de participação/Apoio pecuniários			\$ 3,031,850.00		
f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito			\$ 638,838.00		
g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos				\$ 1,114,861,373.91	
					\$ 1,114,861,373.91

(\*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退回款項，金額為澳門幣\$1,619,162.30元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$1 619 162,30.

二零一七年六月六日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 6 de Junho de 2017.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210.00)

## 統計暨普查局

## 公告

統計暨普查局為填補以下空缺，經二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審閱文件方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公布：

行政任用合同人員空缺：

1. 高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員一缺。

確定委任人員空缺：

1. 統計範疇特別職程的第一職階首席特級對外貿易編碼員二缺；

2. 技術輔助人員組別的第一職階首席特級普查暨調查員一缺；

3. 技術輔助人員組別的第一職階一等普查暨調查員九缺。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年六月七日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicadas na *internet* da DSEC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSEC, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017:

Lugar do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento:

1. Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior.

Lugares dos trabalhadores de nomeação definitiva:

1. Dois lugares de codificador de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística;

2. Um lugar de agente de censos e inquéritos especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio;

3. Nove lugares de agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## 勞工事務局

## 公告

為填補勞工事務局行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos)



廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年六月七日於勞工事務局

代局長 陳元童

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Junho de 2017.

A Director dos Serviços, substituto, *Chan Un Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 公 告

茲通知根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之行政任用合同人員進行以下晉級開考：

第一職階首席技術員一缺；

第一職階特級技術輔導員一缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處之告示板，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年六月五日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos de acesso, condicionados, documentais aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos (DICJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, e publicados na *internet* da DICJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 5 de Junho de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 消 費 者 委 員 會

### 名 單

消費者委員會通過以審查文件方式，為行政任用合同人員進行第六級別第一職階首席高級技術員一缺的限制性普通晉級開

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, nível 6, para o pessoal

考公告已於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分  
顧振興..... 78.89

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月七日經濟財政司司長批示認可)

二零一七年五月十九日於消費者委員會

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 袁月梅

正選委員：顧問高級技術員 梁碧珊

首席高級技術員 歐永棠

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

provido em regime de contrato administrativo de provimento do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Ku Chan Heng ..... 78,89

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Junho de 2017).

Conselho de Consumidores, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Un Ut Mui, técnica superior assessora principal.

*Vogais efectivos:* Leong Pek San, técnica superior assessora; e

Ao Weng Tong, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

澳門金融管理局  
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

更正  
Rectificação

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)

(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一七年一月三十一日

Em 31 de Janeiro de 2017

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
外匯儲備	Reservas cambiais	澳門幣負債	Responsabilidades em patacas
		156,799,320,664.23	186,274,977,997.41
黃金及白銀	Ouro e prata	金融機構存款	Depósitos de instituições de crédito monetárias
		0.00	25,732,168,091.22
銀行結存	Depósitos e contas correntes	特區政府存款	Depósitos do Governo da RAEM
		95,408,666,519.03	54,450,000,271.00
海外債券	Títulos de crédito	負債證明書	Títulos de garantia da emissão fiduciária
		44,231,714,442.54	15,964,877,032.58
特別投資組合	Fundos discretionários	金融票據	Títulos de intervenção no mercado monetário
		17,127,259,801.52	33,164,500,000.00
其他	Outras	其他	Outras responsabilidades
		31,679,901.14	56,963,432,602.61
本地區放款及其他投資	Crédito interno e outras aplicações	外幣負債	Responsabilidades em moeda externa
		57,035,263,650.52	61,766.01
流通硬幣	Moeda metálica de troca	對本地居民或機構	Para com residentes na RAEM
		308,797,900.00	0.00
紀念硬幣	Moeda metálica comemorativa	對外地居民或機構	Para com residentes no exterior
		3,387,825.34	61,766.01
非流通銀幣	Moeda de prata retirada da circulação	其他負債	Outros valores passivos
		5,856,000.40	4,441,719.12
流通硬幣套裝	Conj. moedas circulação corrente	暫記帳項	Operações diversas a regularizar
		145,372.08	12,506,495.89
其他澳門幣投資	Outras aplicações em patacas	其他帳項	Outras contas
		124,591,547.85	0.00
外幣投資	Aplicações em moeda externa	資本儲備	Reservas patrimoniais
		56,592,485,004.85	28,187,453,019.93
其他資產	Outros valores activos	資本滾存	Dotação patrimonial
		632,350,187.72	22,417,196,788.10

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
		一般風險準備金	Provisões para riscos gerais
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	214,466,934,502.47		214,466,934,502.47

財務暨人事處

Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏

*Fong Vai Man, Deyen*

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

丁連星

*Anselmo Teng*

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

萬美玲

*Maria Luísa Man*

黃立峰

*Yong Lap Fong*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)



## 資產負債分析表

## Sinopse dos valores activos e passivos

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零一七年二月二十八日

Em 28 de Fevereiro de 2017

資產帳戶 ACTIVO		負債帳戶 PASSIVO	
	澳門幣		(Patacas)
外匯儲備 Reservas cambiais	154,649,927,074.37	澳門幣負債 Responsabilidades em patacas	158,414,852,226.77
黃金及白銀 Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias	22,585,363,483.58
銀行結存 Depósitos e contas correntes	91,540,512,796.28	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM	54,450,000,271.00
海外債券 Títulos de crédito	45,952,429,917.30	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária	16,926,927,303.22
特別投資組合 Fundos discrecionários	17,124,091,731.54	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário	32,980,500,000.00
其他 Outras	32,892,629.25	其他 Outras responsabilidades	31,472,061,168.97
本地區放款及其他投資 Crédito interno e outras aplicações	31,557,876,829.31	外幣負債 Responsabilidades em moeda externa	0.00
流通硬幣 Moeda metálica de troco	307,278,400.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM	0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	3,331,423.44	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior	0.00
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	其他負債 Outros valores passivos	1,742,517.58
流通硬幣套裝 Conj. moedas circulação corrente	145,104.48	暫記帳項 Operações diversas a regularizar	1,742,517.58
其他澳門幣投資 Outras aplicações em patacas	154,218,118.07	其他帳項 Outras contas	0.00
外幣投資 Aplicações em moeda externa	31,087,047,782.92	資本儲備 Reservas patrimoniais	28,433,597,903.74
其他資產 Outros valores activos	642,388,744.41	資本滾存 Dotação patrimonial	22,417,196,788.10
		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais	0.00

澳門幣  
(Patacas)

資產帳戶	ACTIVO	負債帳戶	PASSIVO
資產總計	Total do activo	負債總計	Total do passivo
	186,850,192,648.09	負債總計	186,850,192,648.09
		一般儲備金	Reservas para riscos gerais
		盈餘	Resultado do exercício
			5,329,032,077.99
			687,369,037.65

財務暨人事處

Departamento Financeiro e de Recursos Humanos

方慧敏

*Fong Vai Man, Deyen*

行政委員會

Pe'l'O Conselho de Administração

丁連星

*Anselmo Teng*

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

萬美玲

*Maria Luísa Man*

黃立峰

*Vong Lap Fong*

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 名單

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（資訊網絡及伺服器管理範疇）三缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	陳國昌	78.44
2.º	李耀祖	77.01
3.º	梁日昇	75.61
4.º	楊文達	69.30
5.º	陳德彬	68.25
6.º	李梓豪	64.44
7.º	梁淑敏	64.14
8.º	陳志美	64.10
9.º	盧錦超	63.26
10.º	羅俊強	63.24
11.º	許海波	62.10
12.º	徐秉誠	61.46
13.º	李兆賢	61.16
14.º	王勇	60.30
15.º	蘇奕欽	59.42
16.º	黃富恒	59.35
17.º	洪振龍	59.19
18.º	趙承恩	58.61

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：72名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：82名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向保安司司長提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de rede informática e gestão de servidor, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Chan Kuok Cheong	78,44
2.º	Lee Io Chou	77,01
3.º	Leong Iat Seng	75,61
4.º	Ieong Man Tat	69,30
5.º	Chan Tak Pan	68,25
6.º	Lei Chi Hou	64,44
7.º	Leong Sok Man	64,14
8.º	Chan Chi Mei	64,10
9.º	Lou Kam Chio	63,26
10.º	Lo Chon Keong	63,24
11.º	Hoi Hoi Po	62,10
12.º	Choi Peng Seng	61,46
13.º	Lei Sio In	61,16
14.º	Wong Iong	60,30
15.º	Sou Iek Iam	59,42
16.º	Wong Fu Hang	59,35
17.º	Hong Chan Long	59,19
18.º	Chio Seng Ian	58,61

*Notas:*

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 72 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação na prova de conhecimentos inferior a 50 valores: 82 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* para o Secretário para a Segurança.

(經保安司司長於二零一七年六月二日的批示確認)

二零一七年五月十七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 孫振東

委員：特級技術員 李栩陽

特級技術員 關雯菲

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員四缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃健強.....	83.33
2.º 何嘉慧.....	83.06
3.º 李雲海.....	83.00
4.º 關雪芬.....	82.00

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

二零一七年五月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 梁金玉

委員：顧問高級技術員 潘潔儀

顧問高級技術員 賴寧筠

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內繪圖員職程第一職階首席特級繪圖員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃傑文.....	88.63

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Sun Chan Tong, técnico superior assessor.

*Vogais:* Lei Hoi Ieong, técnico especialista; e

Kwan Man Fei, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Vong Kin Keong.....	83,33
2.º Ho Ka Wai.....	83,06
3.º Lei Wan Hoi.....	83,00
4.º Kuan Sut Fan.....	82,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Kam Iok, técnico superior assessor principal.

*Vogais:* Pun Kit I, técnico superior assessor; e

Lai Neng Kuan, técnico superior assessor.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista principal, 1.º escalão, da carreira de desenhador do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Kit Man.....	88,63

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

二零一七年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄧榮昌

委員：二等技術員 馮金鑾

特級技術輔導員 張志恆

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十二缺，經於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳潤良.....	81.61
2.º 黃麗麗.....	81.39
3.º 楊飛鵬.....	81.00
4.º 李子超.....	80.94
5.º 左淑芬.....	80.50
6.º 何寶華.....	80.44 a)
7.º 劉蔓婷.....	80.44 a)
8.º 曾華鈺.....	80.00 a)
9.º 鄭凱欣.....	80.00 a)
10.º 盧貴文.....	80.00 a)

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年六月二日的批示確認)

二零一七年五月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃詠駒

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tang Veng Cheong, técnico de 1.ª classe.

*Vogais:* Fong Kam Lun, técnico de 2.ª classe; e

Cheong Chi Hang, adjunto-técnico especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de doze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chan Ion Leong.....	81,61
2.º Wong Lai Lai.....	81,39
3.º Ieong Fei Pang.....	81,00
4.º Lei Chi Chio.....	80,94
5.º Cho Sok Fan.....	80,50
6.º Ho Pou Wa.....	80,44 a)
7.º Lao Man Teng.....	80,44 a)
8.º Chang Wa Iok.....	80,00 a)
9.º Cheng Hoi Ian.....	80,00 a)
10.º Lo Kuai Man.....	80,00 a)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Vong Weng Koi, técnico especialista.



委員：首席技術輔導員 李卓敏

二等技術輔導員 蔡聰明

(是項刊登費用為 \$4,048.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
林嘉煌.....	82.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

二零一七年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 方貴安

委員：顧問高級技術員 馮啓明

首席高級技術員 劉健敏

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃淑儀.....	84.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

二零一七年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

Vogais: Lei Cheok Man, adjunto-técnico principal; e

Choi Chong Meng, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 048,00)

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Ka Wong.....	82,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Fong Kuai On, técnico superior assessor.

*Vogais:* Fong Kai Meng, técnico superior assessor; e

Lau Kin Man Cecilia, técnica superior principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Sok I.....	84,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2017.

典試委員會：

主席：一等技術員 鄧兆偉

委員：首席技術輔導員 江琪

二等技術輔導員 曾潔文

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
陳偉東.....	81.56

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

二零一七年五月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席技術員 黃煜銳

委員：特級技術輔導員 容韻媛

二等技術輔導員 李加駒

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
林振培.....	81.28

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

O Júri:

*Presidente:* Tang Sio Wai, técnico de 1.ª classe.

*Vogais:* Kong Kei, adjunto-técnico principal; e

Chang Kit Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Wai Tong.....	81,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Iok Ioi, técnico principal.

*Vogais:* Iong Wan Wun, adjunto-técnico especialista; e

Lei Ka Koi, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Chan Pui.....	81,28

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

二零一七年五月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蕭結德

委員：特級技術員 劉震宇

首席技術員 尹家其

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員八缺，經於二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃曼莉.....	83.00
2.º 何惠雯.....	82.94 a)
3.º 余家琪.....	82.94 a)
4.º 潘鳳鳴.....	82.22 a)
5.º 甘沛玲.....	82.22 a)
6.º 黃秀婷.....	82.11
7.º 周玉顏.....	81.39
8.º 徐雪蓮.....	80.44

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

二零一七年五月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：特級技術員 高美珊

委員：特級技術員 李敏恩

一等技術員 林振培

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員(資訊範疇)三缺，經於二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Sio Kit Tak, técnico superior assessor.

*Vogais:* Lau Chan I, técnico especialista; e

Van Ka Kei, técnico principal.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Man Lei.....	83,00
2.º Ho Wai Man.....	82,94 a)
3.º U Ka Kei.....	82,94 a)
4.º Poon Fong Meng.....	82,22 a)
5.º Kam Pui Leng.....	82,22 a)
6.º Wong Sao Teng.....	82,11
7.º Chao Iok Ngan.....	81,39
8.º Choi Sut Lin.....	80,44

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Kou Mei San, técnico especialista.

*Vogais:* Lee Man Yan, técnico especialista; e

Lam Chan Pui, técnico de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provi-

查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 粘世英.....	82.56 a)
2.º 盧惠泉.....	82.56 a)
3.º 吳智豪.....	80.17

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定，訂出排名優先次序。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示確認)

二零一七年五月二十四日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 談偉強

委員：特級技術員 張可明

特級技術員 凌綺君

(是項刊登費用為 \$7,412.00)

## 公 告

根據第14/2009號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階特級技術輔導員五缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一七年六月五日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$989.00)

mento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chim Sai Ieng .....	82,56 a)
2.º Lou Wai Chun.....	82,56 a)
3.º Ng Chi Hou .....	80,17

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tam Wai Keong, técnico superior assessor.

*Vogais:* Cheong Ho Ming, técnico especialista; e

Leng I Kuan, técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 7 412,00)

## Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）二十七缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一七年六月五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 古敬軒副警務總長

委員：警司 黃景昌

顧問高級技術員 黃寶儀

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM – <http://www.fsm.gov.mo> – a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e sete lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ku Keng Hin, chefe de divisão, subintendente do CPSP.

*Vogais:* Wong Keng Cheong, comissário do CPSP; e

Vong Pou Iu, técnica superior assessora.

（Custo desta publicação \$ 1 018,00）

## 治安警察局

### 名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d）項之規定，刊登有關二零一七年五月十日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公佈關於開設治安警察局普通職程、音樂職程及無線電職程之首席警員升級課程錄取考試，經二零一七年六月七日治安警察局代局長確認的最後評核名單如下：

#### 1. 合格者：

##### 普通職程

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註
警員	132051	馮嘉祺	10.9	1	
"	219050	譚詩敏	10.7	2	
"	179041	梁家倫	10.6	3	
"	178041	葉志偉	10.5	4	
"	223041	羅遠思	10.5	5	
"	129041	吳偉漢	10.4	6	

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, publica-se a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção ao posto de guarda principal da carreira ordinária, da carreira de músico e da carreira de radiomontador do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017, por homologação do comandante, substituto, do CPSP, de 7 de Junho de 2017:

#### 1. Candidatos aptos:

##### Carreira ordinária

Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
Guarda	132 051	Fong Ka Kei	10,9	1	
»	219 050	Tam Si Man	10,7	2	
»	179 041	Leong Ka Lon	10,6	3	
»	178 041	Ip Chi Wai	10,5	4	
»	223 041	Lo Un Si	10,5	5	
»	129 041	Ng Wai Hon	10,4	6	



職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	214041	梁立新	10.4	7							
"	191050	李少碧	10.4	8		Guarda	214 041	Leong Lap San	10,4	7	
"	322051	冼東榮	10.4	9		»	191 050	Lei Sio Pek	10,4	8	
一等警員	381921	劉偉航	10.3	10		»	322 051	Sin Tong Weng	10,4	9	
警員	121041	陳嘉威	10.3	11		Guarda					
"	143041	葉彥彪	10.3	12		de					
"	146041	盧敬業	10.3	13		primeira	381 921	Lao Wai Hong	10,3	10	
"	156041	岑業基	10.3	14		Guarda	121 041	Chan Ka Wai	10,3	11	
"	174041	梁建國	10.3	15		»	143 041	Ip In Pio	10,3	12	
"	177041	陳華傑	10.3	16		»	146 041	Lou Keng Ip	10,3	13	
"	183050	樊美儀	10.3	17		»	156 041	Sam Ip Kei	10,3	14	
"	101051	趙厚旺	10.3	18		»	174 041	Leong Kin Kuok	10,3	15	
"	189050	程慧敏	10.3	19		»	177 041	Chan Wa Kit	10,3	16	
"	201050	余燕婷	10.3	20		»	183 050	Fan Mei I	10,3	17	
"	206050	鄧珮兒	10.3	21		»	101 051	Chio Hao Wong	10,3	18	
"	220050	方詠珊	10.3	22		»	189 050	Cheng Wai Man	10,3	19	
"	238050	陳淑艷	10.3	23		»	201 050	Iu In Teng	10,3	20	
"	239050	藍麗梅	10.3	24 z)		»	206 050	Tang Pui I	10,3	21	
"	138051	許偉達	10.3	25		»	220 050	Fong Weng San	10,3	22	
"	177050	楊宇娟	10.3	26		»	238 050	Chan Sok Im	10,3	23	
一等警員	236941	李國樑	10.2	27		»	239 050	Lam Lai Mui	10,3	24	z)
"	241951	麥炳輝	10.2	28		»	138 051	Hoi Vai Tat	10,3	25	
"	154961	彭耀奇	10.2	29		»	177 050	Young U Kun	10,3	26	
警員	250991	馮源德	10.2	30		Guarda					
"	111001	何紹安	10.2	31		de					
"	128021	鄭耀庭	10.2	32		primeira	236 941	Lei Kuok Leong	10,2	27	
"	175031	陳歷智	10.2	33		»	241 951	Mak Peng Fai	10,2	28	
"	105041	趙紅波	10.2	34		»	154 961	Pang Io Kei	10,2	29	
"	128041	呂建恆	10.2	35		Guarda	250 991	Fong Un Tak	10,2	30	
"	132041	梁偉恆	10.2	36		»	111 001	Ho Siu On	10,2	31	
"	139041	黃偉聰	10.2	37		»	128 021	Cheang Io Teng	10,2	32	
"	144041	林文浩	10.2	38		»	128 021	Cheang Io Teng	10,2	32	
"	161041	呂志堅	10.2	39		»	175 031	Chan Lek Chi	10,2	33	
"	184041	謝建榮	10.2	40		»	105 041	Chio Hong Po	10,2	34	
"	194041	侯森	10.2	41		»	128 041	Lui Kin Hang	10,2	35	
"	197041	吳帶喜	10.2	42		»	132 041	Leong Wai Hang	10,2	36	
"	225041	林光耀	10.2	43		»	139 041	Wong Wai Chong	10,2	37	
"	202041	胡展凌	10.2	44		»	144 041	Lam Man Hou	10,2	38	
"						»	161 041	Loi Chi Kin	10,2	39	
"						»	184 041	Che Kin Weng	10,2	40	
"						»	194 041	Hao Sam	10,2	41	
"						»	197 041	Ng Tai Hei	10,2	42	
"						»	225 041	Lam Kong Io	10,2	43	
"						»	202 041	Wu Chin Leng	10,2	44	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	173050	周芷琪	10.2	45							
"	190050	梁惠賢	10.2	46		Guarda	173 050	Chao Chi Kei	10,2	45	
"	221050	麥嘉燕	10.2	47		»	190 050	Leong Wai In	10,2	46	
"	222050	林如珊	10.2	48		»	221 050	Mak Ka In	10,2	47	
"	230050	李安祺	10.2	49		»	222 050	Lam U San	10,2	48	
"	129051	梁嘉豪	10.2	50		»	230 050	Lei On Kei	10,2	49	
"	135051	陳家斌	10.2	51		»	129 051	Leong Ka Hou	10,2	50	
"	267050	張美麗	10.2	52		»	135 051	Chan Ka Pan	10,2	51	
"	275050	馮欣欣	10.2	53		»	267 050	Cheong Mei Lai	10,2	52	
"	163051	林泰平	10.2	54		»	275 050	Fong Ian Ian	10,2	53	
"	256050	黃秀麗	10.2	55		»	163 051	Lam Tai Ping	10,2	54	
"	135011	李星	10.1	56		»	256 050	Wong Sao Lai	10,2	55	
"	126021	陳偉強	10.1	57		»	135 011	Lei Seng	10,1	56	
"	212041	譚國新	10.1	58		»	126 021	Chan Wai Keong	10,1	57	
"	179050	李瀚琳	10.1	59		»	212 041	Tam Kuok San	10,1	58	
"	116051	梁立充	10.1	60		»	179 050	Lei Hon Lam Candy	10,1	59	
"	128051	袁偉鴻	10.1	61		»	116 051	Leong Lap Chong	10,1	60	
"	252050	尤晶晶	10.1	62		»	128 051	Un Wai Hong	10,1	61	
"	246971	陳智建	10.0	63		»	252 050	Iao Cheng Cheng	10,1	62	
"	249991	郭偉雄	10.0	64		»	246 971	Chan Chi Kin	10,0	63	
"	283991	周興強	10.0	65		»	249 991	Kuok Wai Hong	10,0	64	
"	148041	李健南	10.0	66		»	283 991	Chao Hing Keung	10,0	65	
"	164041	黃子聰	10.0	67		»	148 041	Lei Kin Nam	10,0	66	
"	171041	程文偉	10.0	68		»	164 041	Wong Chi Chong	10,0	67	
"	222041	何維昌	10.0	69		»	171 041	Cheng Man Wai	10,0	68	
"	329051	梁維興	10.0	70		»	222 041	Ho Wai Cheong	10,0	69	
"	115060	卓小玲	10.0	71		»	329 051	Leong Vai Heng	10,0	70	
"	170061	陳家俊	10.0	72		»	115 060	Cheok Sio Leng	10,0	71	
一等警員	154931	劉海明	9.9	73		Guarda de primeira	170 061	Chan Ka Chon	10,0	72	
"	231951	甘偉基	9.9	74		»	154 931	Lao Hoi Meng	9,9	73	
"	344951	陳偉康	9.9	75		»	231 951	Kam Wai Kei	9,9	74	
"	122961	季金樑	9.9	76		»	344 951	Chan Wai Hong	9,9	75	
"	146961	戴國權	9.9	77		»	122 961	Kuai Kam Leong	9,9	76	
"	208961	潘世平	9.9	78		»	146 961	Tai Kuok Kun	9,9	77	
"	279961	梁瑞新	9.9	79		»	208 961	Poon Sai Peng	9,9	78	
"	323961	張煒天	9.9	80		»	279 961	Leong Soi San	9,9	79	
警員	196991	甘敬德	9.9	81		Guarda	323 961	Cheong Wai Tin	9,9	80	
"	226991	梁嘉華	9.9	82		»	196 991	Kam Keng Tak	9,9	81	
						»	226 991	Leong Ka Wa	9,9	82	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	109001	黃曉兒	9.9	83							
"	139001	黃成波	9.9	84		Guarda	109 001	Wong Hio I	9,9	83	
"	141011	黃任	9.9	85		»	139 001	Wong Seng Po	9,9	84	
"	114031	吳社煊	9.9	86		»	141 011	Wong Iam	9,9	85	
"	143031	何健勳	9.9	87		»	114 031	Ng Se Hun	9,9	86	
"	154031	梁志輝	9.9	88		»	143 031	Ho Kin Fan	9,9	87	
"	151031	林若瑟	9.9	89		»	154 031	Leong Chi Fai	9,9	88	
"	109041	陳健義	9.9	90		»	151 031	Lam José	9,9	89	
"	112041	關貴添	9.9	91		»	109 041	Chan Telmo José	9,9	90	
"	118041	莫偉強	9.9	92		»	112 041	Kwan Kuai Tim	9,9	91	
"	123041	何俊業	9.9	93		»	118 041	Mok Wai Keong	9,9	92	
"	123041	何俊業	9.9	93		»	123 041	Ho Chon Ip	9,9	93	
"	133041	朱文輝	9.9	94		»	133 041	Chu Man Fai	9,9	94	
"	136041	黃裕豐	9.9	95		»	136 041	Wong U Fong	9,9	95	
"	142041	陳智強	9.9	96		»	142 041	Chan Chi Keong	9,9	96	
"	149041	卓興邦	9.9	97		»	149 041	Cheok Heng Pong	9,9	97	
"	158041	蘇文健	9.9	98		»	158 041	Sou Man Kin	9,9	98	
"	159041	區嘉進	9.9	99		»	159 041	Ao Ka Chon	9,9	99	
"	181041	關立明	9.9	100		»	181 041	Kuan Lap Meng	9,9	100	
"	200041	盧家輝	9.9	101		»	200 041	Lou Ka Fai	9,9	101	
"	205041	林暉	9.9	102		»	205 041	Lam Fai	9,9	102	
"	235041	安景禧	9.9	103		»	235 041	Dos Anjos António Maria	9,9	103	
"	169050	陳小換	9.9	104		»	169 050	Chan Sio Wun	9,9	104	
"	176050	吳小慧	9.9	105		»	176 050	Ng Sio Wai	9,9	105	
"	103051	黃偉陞	9.9	106		»	103 051	Wong Wai Seng	9,9	106	
"	204050	程寶詩	9.9	107		»	204 050	Cheng Pou Si	9,9	107	
"	105051	康國仲	9.9	108		»	105 051	Hong Kwok Chong	9,9	108	
"	218050	鄭絲敏	9.9	109		»	218 050	Kuong Si Man	9,9	109	
"	225050	鄭海寧	9.9	110		»	225 050	Cheang Hoi Neng	9,9	110	
"	231050	謝嘉雯	9.9	111		»	231 050	Che Ka Man	9,9	111	
"	112051	張恆	9.9	112		»	112 051	Cheong Hang	9,9	112	
"	113051	伍立明	9.9	113		»	113 051	Ng Lap Meng	9,9	113	
"	241050	許碧秋	9.9	114		»	241 050	Hoi Pek Chao	9,9	114	
"	245050	麥結嫻	9.9	115		»	245 050	Mak Kit Han	9,9	115	
"	247050	黃秀華	9.9	116		»	247 050	Wong Sao Wa	9,9	116	
"	125051	何健恩	9.9	117		»	125 051	Ho Kin Ian	9,9	117	
"	250050	丘麗華	9.9	118		»	250 050	Iao Lai Wa	9,9	118	
"	253050	張敏芝	9.9	119		»	253 050	Cheong Man Chi	9,9	119	
"	254050	郭彩芳	9.9	120		»	254 050	Kuok Choi Fong	9,9	120	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	148051	葉志青	9.9	121							
"	266050	林嘉敏	9.9	122		Guarda	148 051	Ip Chi Cheng	9,9	121	
"	153051	鍾兆坤	9.9	123		»	266 050	Lam Ka Man	9,9	122	
"	158051	何玉樑	9.9	124		»	153 051	Chong Sio Kuan	9,9	123	
"	184050	曾倩韻	9.9	125		»	158 051	Ho Iok Leong	9,9	124	
"	235050	劉秀珊	9.9	126		»	184 050	Chang Sin Wan	9,9	125	
"	117051	蕭家成	9.9	127		»	235 050	Lao Sao San	9,9	126	
"	307051	阮競恆	9.9	128		»	117 051	Sio Ka Seng	9,9	127	
"	228050	許月清	9.9	129		»	307 051	Un Keng Hang Daniel	9,9	128	
一等警員	340961	韓小旺	9.8	130		»	228 050	Hoi Ut Cheng	9,9	129	
警員	237991	伍超武	9.8	131		Guarda de					
"	143011	陳文祥	9.8	132		primeira	340 961	Hon Sio Wong	9,8	130	
"	105021	伍廣毅	9.8	133		Guarda	237 991	Ng Chio Mou	9,8	131	
"	155031	尹樹靈	9.8	134		»	143 011	Chan Man Cheong	9,8	132	
"	114041	高炳俊	9.8	135		»	105 021	Ng Kuong Ngai	9,8	133	
"	120041	麥迪邦	9.8	136		»	155 031	Wan Su Leng	9,8	134	
"	234041	高國樑	9.8	137		»	114 041	Kou Peng Chon	9,8	135	
"	124051	關斌榮	9.8	138		»	120 041	Mak Tek Pong	9,8	136	
"	145051	畢桂富	9.8	139		»	234 041	Kou Kuok Leong	9,8	137	
"	166051	劉健聰	9.8	140		»	124 051	Kuan Pan Weng	9,8	138	
"	276051	黃漢	9.8	141		»	145 051	Pat Kuai Fu	9,8	139	
"	298051	蘇建峰	9.8	142		»	166 051	Lau Kin Chung	9,8	140	
"	303051	盧振威	9.8	143		»	276 051	Wong Hon	9,8	141	
"	314051	歐志龍	9.8	144		»	298 051	Sou Kin Fong	9,8	142	
"	319051	方志權	9.8	145		»	303 051	Lou Chan Wai	9,8	143	
"	321051	黃達榮	9.8	146		»	314 051	Ao Chi Long	9,8	144	
"	279051	麥偉倫	9.8	147		»	319 051	Fong Chi Kun	9,8	145	
"	290051	陸偉彬	9.8	148		»	321 051	Wong Tat Weng	9,8	146	
"	290051	陸偉彬	9.8	148		»	279 051	Mak Wai Lon	9,8	147	
"	204061	王景棠	9.7	149		»	290 051	Lok Wai Pan	9,8	148	
"	100081	郭志璋	9.7	150		»	204 061	Wong Keng Tong	9,7	149	
"	158061	何皓楠	9.6	151		»	100 081	Kuok Chi Wai	9,7	150	
"	281051	盧維豪	9.5	152		»	158 061	Ho Hou Nam	9,6	151	
"	301051	李耀斌	9.5	153		»	281 051	Lou Wai Hou	9,5	152	
"	301051	李耀斌	9.5	153		»	301 051	Lei Io Pan	9,5	153	
"	305051	岑國泰	9.5	154		»	305 051	Sam Kuok Tai	9,5	154	
"	118061	何健雄	9.5	155		»	118 061	Ho Kin Hong	9,5	155	
"	111070	楊彬鷹	9.5	156		»	111 070	Ieong Pan Ieng	9,5	156	
"	295051	李偉良	9.4	157		»	295 051	Lei Vai Leong	9,4	157	

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	297051	司徒進傑	9.4	158							
"	302051	張小豪	9.4	159		Guarda	297 051	Si Tou Chon Kit			
"	306051	冼雄偉	9.4	160				João	9,4	158	
"	311051	張劍星	9.4	161		»	302 051	Cheung Sio Hou	9,4	159	
"	323051	譚志洪	9.4	162		»	306 051	Sin Hong Wai	9,4	160	
"	119060	梁祐嵐	9.4	163		»	311 051	Cheong Kim Seng	9,4	161	
"	162071	李德發	9.4	164		»	323 051	Tam Chi Hong	9,4	162	
"	171071	吳儉峰	9.4	165		»	119 060	Leong Iao Lam	9,4	163	
"	100001	梁偉倫	9.3	166		»	162 071	Lei Tak Fat	9,4	164	
"	197050	黃詠義	9.3	167		»	171 071	Ng Kim Fong	9,4	165	
"	215050	鄧淑嫻	9.2	168		»	100 001	Leong Vai Long	9,3	166	
"	106060	趙惠儀	9.1	169		»	197 050	Wong Weng I	9,3	167	
"	124060	黃嘉慧	9.1	170		»	215 050	Tang Sok Han	9,2	168	
"	145061	鄺漢權	9.1	171		»	106 060	Chio Wai I	9,1	169	
"	190061	李顯威	9.1	172		»	124 060	Wong Ka Wai	9,1	170	
"	118071	鄭英祺	9.1	173		»	145 061	Kong Hon Kun	9,1	171	
"	133071	李榮安	9.1	174		»	190 061	Lei Hin Wai	9,1	172	
"	164070	張鳳芝	9.1	175		»	118 071	Cheang Ieng Kei	9,1	173	
"	186071	陳強匡	9.1	176		»	133 071	Lei Weng On	9,1	174	
"	125060	崔雪梅	9.0	177		»	164 070	Cheong Fong Chi	9,1	175	
"	156060	鄭麗媚	9.0	178		»	186 071	Chan Keong Hong	9,1	176	
"	163061	廖峻宏	9.0	179		»	125 060	Choi Sut Mui	9,0	177	
"	171060	梁笑梅	9.0	180		»	156 060	Cheang Lai Mei	9,0	178	
"	139070	楊國燕	9.0	181		»	163 061	Liu Chon Wang	9,0	179	
"	128081	陳永泰	9.0	182		»	171 060	Leong Sio Mui	9,0	180	
"	100070	鍾麗群	8.6	183		»	139 070	Ieong Kok In	9,0	181	
"	117080	陳寶儀	8.6	184		»	128 081	Chan Weng Tai	9,0	182	
"	136080	毛穎芝	8.6	185		»	100 070	Chong Lai Kuan	8,6	183	
"	155081	李裕明	8.6	186		»	117 080	Chan Pou I	8,6	184	
"	351081	魏志威	8.2	187		»	136 080	Mo Weng Chi	8,6	185	
"	153060	黃翠枝	8.0	188		»	155 081	Lee U Meng	8,6	186	
"	111091	尹嘉偉	7.7	189		»	351 081	Ngai Chi Wai	8,2	187	
"	151091	魏志輝	7.7	190		»	153 060	Wong Choi Chi	8,0	188	
"	234091	陳健恆	7.0	191		»	111 091	Wan Ka Wai	7,7	189	
						»	151 091	Ngai Chi Fai	7,7	190	
						»	234 091	Chan Kin Hang	7,0	191	

## Carreira de músico

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	162093	梁穎欣	7.5	1							
"	321133	陸瀚龍	5.6	2		Guarda	162 093	Leong Weng Ian	7,5	1	
"						»	321 133	Lok Hon Long	5,6	2	



職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	255143	余國銘	5.1	3							
"	222143	黃麗嫦	4.7	4		Guarda	255 143	U Kuok Meng	5,1	3	
						»	222 143	Wong Lai Seong	4,7	4	

## 無線電職程

## Carreira de radiomontador

職級	編號	姓名	最後分數	排名	備註	Posto	Número	Nome	Classificação final	Número de ordem	Obs.
警員	105107	黃德潮	7.0	1							
"	135107	陳嘉瑞	7.0	2		Guarda	105 107	Wong Tak Chio	7,0	1	
						»	135 107	Chan Ka Soi	7,0	2	
"	196127	吳長航	6.1	3		»	196 127	Ng Cheong Hong	6,1	3	
"	198127	林孝龍	6.1	4		»	198 127	Lam Hao Long	6,1	4	

## 備註：

## Observação:

z) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款之規定，為代表仍進行在職意外程序。

z) Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM, vigente, por causa de ter processo por acidente em serviço.

## 2. 不合格者：

## 2. Candidatos não aptos:

## 普通職程

## Carreira ordinária

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
一等警員	411921	吳國強	a)	Guarda de primeira	411 921	Ung Kuok Keong	a)
"	399921	陳漢暉	a)	»	399 921	Chan Hon Fai	a)
"	180951	楊勇光	a)	»	180 951	Ieong Iong Kuong	a)
"	125961	鄭錦洲	a)	»	125 961	Kuong Kam Chao	a)
"	171961	馮喜鍵	a)	»	171 961	Fong Hei Kin	a)
警員	212981	林志橋	a)	Guarda	212 981	Lam Chi Kio	a)
"	104991	溫毅堅	a)	»	104 991	Wan Ngai Kin	a)
"	190991	鄭成智	a)	»	190 991	Chiang Shing Chi	a)
"	245991	徐英豪	a)	»	245 991	Choi Ieng Hou	a)
"	139031	蕭偉儀	a)	»	139 031	Sio Wai I	a)
"	119041	馮國良	a)	»	119 041	Fong Kuok Leong	a)
"	155041	陳輔國	a)	»	155 041	Chan Fu Kuok	a)
"	169041	曾冠威	a)	»	169 041	Chang Kun Wai	a)
"	173041	王偉甲	a)	»	173 041	Wong Wai Kap	a)
"	183041	呂志雄	a)	»	183 041	Loi Chi Hong	a)
"	119051	崔偉祥	a)	»	119 051	Choi Wai Cheong	a)
"	122051	吳宇坤	a)	»	122 051	Ng U Kuan	a)
"	162051	關文龍	a)	»	162 051	Kuan Man Long	a)
"	137041	梁景濠	a)	»	137 041	Leong Keng Hou	a)
"	313051	林惠敏	a)	»	313 051	Lam Wai Man	a)
"	337051	周啓智	a)	»	337 051	Chao Kai Chi	a)
"	348051	談永強	a)	»	348 051	Tam Weng Keong	a)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	339081	丘紹賢	a)	Guarda	339 081	Iau Sio In	a)
"	189041	李應發	b)	»	189 041	Lei Ieng Fat	b)
"	192041	司徒世峰	b)	»	192 041	Si Tou Sai Fong	b)
"	164061	陳宏亮	d)	»	164 061	Chan Wang Leong	d)
"	238041	陳頌和	e)	»	238 041	Chan Chung Vo	e)
"	191061	何志輝	e)	»	191 061	Ho Chi Fai	e)
"	198061	蘇震揚	e)	»	198 061	So Chun Yeung	e)
"	258050	林凱芝	f)	»	258 050	Lam Hoi Chi	f)
"	134060	黃少雄	f)	»	134 060	Wong Sio Hong	f)
"	182050	陳莉文	g)	»	182 050	Chan Lei Man	g)
"	234050	楊佩祺	g)	»	234 050	Ieong Pui Kei	g)
一等警員	361920	黃丹華	h)	Guarda de primeira	361 920	Wong Tan Wa	h)
"	330951	黃明輝	h)	»	330 951	Wong Meng Fai	h)
"	249960	冼莉瑤	h)	»	249 960	Sin Lei Io	h)
警員	210971	潘祝森	h)	Guarda	210 971	Pun Chok Sam	h)
"	245981	黃永前	h)	»	245 981	Wong Weng Chin	h)
"	149991	李錦明	h)	»	149 991	Lei Kam Meng	h)
"	177991	梁健業	h)	»	177 991	Leong Kin Ip	h)
"	279991	陳志榮	h)	»	279 991	Chan Chi Weng	h)
"	163031	徐德安	h)	»	163 031	Choi Tak On	h)
"	134041	高永健	h)	»	134 041	Kou Veng Kin	h)
"	154041	陳日明	h)	»	154 041	Chan Iat Meng	h)
"	193041	鄧智輝	h)	»	193 041	Tang Chi Fai	h)
"	221041	陳俊偉	h)	»	221 041	Chan Chon Wai	h)
"	226041	梁錦輝	h)	»	226 041	Leong Kam Fai	h)
"	233041	安米高	h)	»	233 041	Antunes Miguel Angelo	h)
"	124041	符致利	h)	»	124 041	Fu Chi Lei	h)
"	231041	李展霖	h)	»	231 041	Cardoso das Neves Claudino	h)
"	181050	郭銀彩	h)	»	181 050	Kwok Ngan Choi	h)
"	186050	李詩琪	h)	»	186 050	Lei Si Kei	h)
"	104051	蔣國賓	h)	»	104 051	Cheong Kuok Pan	h)
"	232050	黎惠芬	h)	»	232 050	Lai Wai Fan	h)
"	249050	蔣燕雯	h)	»	249 050	Cheong In Man	h)
"	263050	陳霞	h)	»	263 050	Chan Ha	h)
"	165051	趙偉銘	h)	»	165 051	Chio Wai Meng	h)
"	108051	孫文能	h)	»	108 051	Sun Man Nang	h)
"	282051	蕭培欽	h)	»	282 051	Sio Pui Iam	h)
"	340051	杜家傑	h)	»	340 051	Tou Ka Kit	h)
"	155061	冼振威	h)	»	155 061	Sin Chan Wai	h)
"	205061	葉家輝	h)	»	205 061	Ip Ka Fai	h)

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	130071	梁偉成	h)				
"	343081	李浩盛	h)	Guarda	130 071	Leong Wai Seng	h)
"	389081	李錦輝	h)	»	343 081	Lei Hou Seng	h)
"	260991	伍超毅	i)	»	389 081	Lei Kam Fai	h)
"	134031	關桂雄	i)	»	260 991	Ng Chio Ngai	i)
"	137051	李維俊	i)	»	134 031	Kuan Kuai Hong	i)
"	137051	李維俊	i)	»	137 051	Lei Wai Chon	i)
"	316051	李健麟	i)	»	316 051	Lei Kin Lon	i)
"	289091	胡育德	i)	»	289 091	Wu Iok Tak	i)
一等警員	241930	譚玉英	j)				
"	236951	盧志堅	j)	Guarda de primeira	241 930	Tam Iok Ieng	j)
警員	204991	譚桂光	j)	»	236 951	Lou Chi Kin	j)
"	160031	張永茂	j)	Guarda	204 991	Tam Kuai Kuong	j)
"	127041	梁偉權	j)	»	160 031	Cheong Weng Mao	j)
"	157041	曾嘯鋒	j)	»	127 041	Leong Vai Kun	j)
"	160041	陳嘉輝	j)	»	157 041	Chang Sio Fong	j)
"	144051	賴立華	j)	»	160 041	Chan Ka Fai	j)
"	287051	容家俊	j)	»	144 051	Lai Lap Wa	j)
"	327051	朱震豪	j)	»	287 051	Iong Ka Chon	j)
"	105061	胡海順	j)	»	327 051	Chu Chang Hou	j)
"	144061	胡梓洋	j)	»	105 061	Wu Hoi Son	j)
"	154061	劉家聲	j)	»	144 061	Wu Tsz Yeung	j)
"	186061	梁祥君	j)	»	154 061	Lao Ka Seng	j)
"	112071	詹錦昌	j)	»	186 061	Leong Cheong Kuan	j)
				»	112 071	Chim Kam Cheong	j)

## 無線電職程

## Carreira de radiomontador

職級	編號	姓名	被淘汰項目	Posto	Número	Nome	Itens reprovados
警員	145047	梁建軍	a)				
"	164107	鄧東仰	a)	Guarda	145 047	Leong Kin Kuan	a)
				»	164 107	Tang Tong Ieong	a)

## 被淘汰項目：

- a) 跨牆
- b) 跳遠
- c) 走架空橫樑
- d) 引體上升
- e) 仰臥起坐 (腹部測試)
- f) 掌上壓
- g) 跳高
- h) 80公尺
- i) “谷巴” 測試
- j) 放棄

## Itens reprovados:

- a) Muro;
- b) Salto em comprimento;
- c) Passagem superior do pórtico;
- d) Flexões de braços;
- e) Flexões de tronco à frente (abdominais);
- f) Extensão de braços;
- g) Salto em altura;
- h) 80 metros;
- i) Teste «Cooper»;
- j) Desistência.

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考者可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

二零一七年六月七日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長 古綺勤

委員：警司 羅嘉慧

副警司 張樂民

(是項刊登費用為 \$18,990.00)

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 7 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ku I Kan, subintendente.

*Vogais:* Lo Ka Wai, comissária; e

Cheong Lok Man, subcomissário.

(Custo desta publicação \$ 18 990,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：分  
陳家祺..... 71.02

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年五月三十一日批示認可)

二零一七年五月十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：一等督察 林巧萍

委員：首席刑事偵查員（職務主管） 黃錫文

首席刑事偵查員（職務主管） 許惠斌

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

*Único candidato aprovado:* valores  
Chan Ka Kei.....71,02

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Polícia Judiciária, aos 16 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Hao Peng, inspectora de 1.ª classe.

*Vogais:* Wong Sek Man, investigador criminal principal (chefia funcional); e

Hoi Wai Pan, investigador criminal principal (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

按照刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補司法警察局技術工人職程之第一職階技術工人（接線生範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

姓名	分
1.º 謝凱怡 .....	86.58
2.º 吳根漢 .....	76.90
3.º 吳偉湘 .....	65.94
4.º 韓慧濤 .....	61.61
5.º 梁子麟 .....	61.18
6.º 張慧儀 .....	59.21

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（實踐考試）而被淘汰之投考人：10名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試（實踐考試）得分低於50分而被淘汰之投考人：28名；

——因專業面試得分低於50分而被淘汰之投考人：4名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年五月三十一日批示認可）

二零一七年五月十六日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 陳永紅

委員：顧問高級技術員 李嘉欣

首席高級技術員 譚凱健

（是項刊登費用為 \$1,869.00）

按照刊登於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階顧

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de telefonista, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016:

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Che Hoi I .....	86,58
2.º Ng Kan Hon .....	76,90
3.º Ng Wai Seong .....	65,94
4.º Hon Wai Lon .....	61,61
5.º Leong Chi Lon .....	61,18
6.º Cheong Wai I .....	59,21

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova prática): 10 candidatos;

– Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova prática): 28 candidatos;

– Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 4 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Polícia Judiciária, aos 16 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Weng Hong, chefe de divisão.

*Vogais:* Lei Ka Ian, técnica superior assessora; e

Tam Hoi Kin, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de polícia científica, do quadro do



問高級技術員(物證鑑定範疇)一缺,合格投考人的最後成績如下:

唯一合格投考人:	分
劉迪.....	67.30

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定,投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年六月二日批示認可)

二零一七年五月二十三日於司法警察局

典試委員會:

主席:廳長 趙德欽

委員:司法警察學校校長 孫錦輝

處長 梁潔蘭

按照刊登於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》的公告,有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考,以填補本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺,合格投考人的最後成績如下:

唯一合格投考人:	分
李飛.....	69.48

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定,投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年六月二日批示認可)

二零一七年五月二十三日於司法警察局

典試委員會:

主席:廳長 趙德欽

委員:司法警察學校校長 孫錦輝

一等督察 徐一平

按照刊登於二零一七年三月二十九日第十三期第二組《澳門特別行政區公報》內的公告,有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考,以填補司法警察局人員編制內高級技術員職程之第一職階首席顧問高級技術員(電訊範疇)一缺,合格投考人的最後成績如下:

peçoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 Março de 2017:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Lao Tek.....	67,30

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Junho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chio Tak Iam, chefe de departamento.

*Vogais:* Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Leong Kit Lan, chefe de divisão.

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

<i>Único candidato aprovado:</i>	valores
Lei Fei.....	69,48

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Junho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 23 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chio Tak Iam, chefe de departamento.

*Vogais:* Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Choi Iat Peng, inspector de 1.ª classe.

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de telecomunicações, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

唯一合格投考人： 分  
關偉康..... 73.44

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年六月二日批示認可)

二零一七年五月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 杜志明

委員：廳長 趙德欽

處長 陳永紅

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

按照刊登於二零一三年九月十八日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，為進入實習以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員九十缺，現公佈實習刑事偵查員的最後成績名單如下：

A) 合格之實習刑事偵查員：

姓名	分
1.º 吳朗賢.....	75.82
2.º 張宇翔.....	75.67
3.º 梁嘉誠.....	74.75
4.º 阮嘉敏.....	74.73
5.º 何啟康.....	74.29
6.º 關豪輝.....	73.15
7.º 黃騰.....	72.76
8.º 歐陽偉文.....	72.66
9.º 羅潮勇.....	72.57
10.º 李仲康.....	72.54
11.º 關永輝.....	72.52
12.º 羅健新.....	72.44
13.º 余立基.....	72.36
14.º 林杭.....	72.30
15.º 方博.....	72.26
16.º 蔡錦源.....	71.92
17.º 梁德文.....	71.85
18.º 江家偉.....	71.70
19.º 林小斌.....	71.69

Único candidato aprovado: valores  
Kuan Wai Hong..... 73,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Junho de 2017).

Polícia Judiciária, aos 29 de Maio de 2017.

O Júri:

Presidente: Tou Chi Meng, chefe de departamento.

Vogais: Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

Chan Weng Hong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

De classificação final dos investigadores criminais estagiários, com vista ao preenchimento de noventa lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo do pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 18 de Setembro de 2013:

A) Investigadores criminais estagiários aprovados:

Nome	valores
1.º Ng Long In.....	75,82
2.º Cheong U Cheong.....	75,67
3.º Leong Ka Seng.....	74,75
4.º Un Ka Man.....	74,73
5.º Ho Kai Hong.....	74,29
6.º Kwan Ho Fai.....	73,15
7.º Wong Tang.....	72,76
8.º Ao Ieong Wai Man.....	72,66
9.º Lo Chio Iong.....	72,57
10.º Lei Chong Hong.....	72,54
11.º Kuan Weng Fai.....	72,52
12.º Lo Kin San.....	72,44
13.º U Lap Kei.....	72,36
14.º Lam Hong.....	72,30
15.º Fong Pok.....	72,26
16.º Choi Kam Un.....	71,92
17.º Leong Tak Man.....	71,85
18.º Kong Ka Wai.....	71,70
19.º Lam Sio Pan.....	71,69

姓名	分	Nome	valores
20.º 雷應昌	71.59	20.º Loi Ieng Cheong	71,59
21.º 吳婉欣	71.27	21.º Ng Un Ian	71,27
22.º 陳偉強	71.11	22.º Chan Wai Keong	71,11
23.º 陳尚智	71.01	23.º Chan Seong Chi	71,01
24.º 何國富	70.97	24.º Ho Kuok Fu	70,97
25.º 廖小明	70.79	25.º Lio Sio Meng	70,79
26.º 程貞梅	70.60	26.º Cheng Cheng Mui	70,60
27.º 唐富華	70.57	27.º Aurelio António Tong Wong	70,57
28.º 陳偉傑	70.50	28.º Chan Wai Kit	70,50
29.º 鄭志輝	70.45	29.º Kuong Chi Fai	70,45
30.º 林榮裕	70.42	30.º Lam Weng U	70,42
31.º 林榮昇	70.40	31.º Lam Weng Seng	70,40
32.º 張飛揚	70.32	32.º Carlos Cheong	70,32
33.º 李明佳	70.26	33.º Lei Meng Kai	70,26
34.º 蘇禮賢	70.15	34.º Sou Lai In	70,15
35.º 林強盛	70.14	35.º Lam Keong Seng	70,14
36.º 覃舜君	70.12	36.º Chum Shun Kwan Andrea	70,12
37.º 吳嘉寧	70.00	37.º Ng Ka Neng	70,00
38.º 梁德龍	69.94	38.º Leong Tak Long	69,94
39.º 馮典強	69.87	39.º Fong Tin Keong	69,87
40.º 吳敏光	69.82	40.º Ng Man Kuong	69,82
41.º 蘇欣傑	69.76	41.º Sou Ian Kit	69,76
42.º 梁昊仁	69.67	42.º António Leung	69,67
43.º 徐嘉明	69.62	43.º Choi Ka Meng	69,62
44.º 吳傑	69.58	44.º Ng Kit	69,58
45.º 羅敬晞	69.41	45.º Lo Keng Hei	69,41
46.º 曾浩然	69.38	46.º Chang Hou In	69,38
47.º 梁立煌	69.30	47.º Leong Lap Wong	69,30
48.º 郭龍	69.27	48.º Kuok Long	69,27
49.º 王君雅	69.10	49.º Wong Kuan Nga	69,10
50.º 區柏簾	69.06	50.º Ao Pak Lim	69,06
51.º 梁錦榮	68.98	51.º Leong Kam Weng	68,98
52.º 陳冬逸	68.95	52.º Chan Tong Iat	68,95
53.º 陳嘉敏	68.94	53.º Chan Ka Man	68,94
54.º 馮凱燕	68.84	54.º Fong Hoi In	68,84
55.º 歐陽嘉恆	68.78	55.º Au Yeung Ka Hang Joshua	68,78
56.º 雷艷明	68.76	56.º Loi Im Meng	68,76
57.º 李偉豪	68.70	57.º Lei Wai Hou	68,70
58.º 梁庭熙	68.64	58.º Leong Teng Hei	68,64
59.º 黃威斯	68.62	59.º Wong Wai Si	68,62
60.º 李凱倫	68.55	60.º Lei Hoi Lon	68,55
61.º 陳永鴻	68.52	61.º Chan Weng Hong	68,52

姓名	分	Nome	valores
62.º 余國宇.....	68.50	62.º Yu Kuok U .....	68,50
63.º 王德揚.....	68.43	63.º Frederick Vong.....	68,43
64.º 梁家駿.....	68.32	64.º Leong Ka Chon .....	68,32
65.º 譚健榮.....	68.29	65.º Tam Kin San .....	68,29
66.º 陳子恆.....	68.18	66.º Chan Chi Hang.....	68,18
67.º 朱嘉偉.....	68.01	67.º Chu Ka Wai.....	68,01
68.º 陳偉杰.....	67.90	68.º Chan Wai Kit .....	67,90
69.º 李振光.....	67.85	69.º Lei Chan Kuong .....	67,85
70.º 梁洪健.....	67.77	70.º Leong Hong Kin.....	67,77
71.º 曾震霆.....	67.74	71.º Chang Chan Teng.....	67,74
72.º 林平滿.....	67.66	72.º Lam Peng Mun .....	67,66
73.º 呂輝堯.....	67.60	73.º Loi Fai Io .....	67,60
74.º 梁嘉華.....	67.56	74.º Leong Ka Wa .....	67,56
75.º 陳霆康.....	67.44	75.º Chan Teng Hong.....	67,44
76.º 楊得志.....	67.31	76.º Ieong Tak Chi .....	67,31
77.º 鄭海倫.....	67.22	77.º Cheang Hoi Lon.....	67,22
78.º 梁浩賢.....	66.18	78.º Leong Hou In.....	66,18
79.º 鍾旭威.....	63.43	79.º Chong Iok Wai.....	63,43
80.º 陳永斌.....	62.83	80.º Chan Weng Pan .....	62,83
81.º 鄭宇恆.....	60.39	81.º Cheang U Hang.....	60,39

## B) 被淘汰之實習刑事偵查員:

——根據《第十八屆實習刑事偵查員實習規章》第五條第四款(二)項的規定,因專業面試總成績不合格而被淘汰:1名。

## 備註:

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定,實習刑事偵查員可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(按照保安司司長於二零一七年五月三十一日批示認可)

二零一七年五月二十六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$5,370.00)

## B) Investigador criminal estagiário excluído:

Nos termos da alínea 2) do n.º 4 do artigo 5.º do Regulamento do 18.º Estágio para Investigador Criminal Estagiário, o estagiário foi excluído por ter reprovado nas entrevistas profissionais: 1.

## Observações:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os investigadores criminais estagiários podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Polícia Judiciária, aos 26 de Maio de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 5 370,00)

## 公告

## Anúncios

根據第5/2006號、第2/2008號及第14/2009號法律,第26/99/M號法令,第27/2003號及第14/2016號行政法規,以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規之規定,現以審查文件及

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos nas Leis n.ºs 5/2006, 2/2008 e 14/2009, conjugadas com o disposto no Decreto-Lei n.º 26/99/M e nos Regulamentos Administrativos n.ºs 27/2003 e

有限制方式進行晉級開考，為填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員四十六缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於本局網頁內。開考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年六月七日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補司法警察局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，經於二零一七年五月十七日第二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年六月七日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$881.00)

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補人員編制內技術員職程之第一職階二等技術員（公共行政範疇）七缺，有關開考通告刊登於二零一六年七月二十日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

14/2016, bem como no Regulamento Administrativo n.º 9/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, para o preenchimento de quarenta e seis lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizado no sítio da *internet* desta Polícia. O prazo para a apresentação da ficha de inscrição em concurso é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Polícia Judiciária, aos 7 de Junho de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 7 de Junho de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área da administração pública, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.



同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，有條件限制之准考人應自本公告公佈之日起計十個工作日內，彌補缺失或證明符合要件，否則將被除名。

二零一七年六月八日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

Nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma, os candidatos admitidos condicionalmente devem suprir as deficiências ou fazer prova de requisitos, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, sob pena de exclusão.

Polícia Judiciária, aos 8 de Junho de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 懲教管理局

### 名單

根據保安司司長於二零一六年七月六日作出之批示，批准懲教管理局以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補懲教管理局行政技術助理員職程第二職階一等行政技術助理員（金工工場範疇）一缺，並經於二零一六年十一月二十三日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格之投考人：

姓名	分
方建忠.....	72.15

被淘汰之投考人：

姓名	備註
劉偉業	a)

備註：

a) 因知識考試（第二階段）低於50分而被淘汰。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年五月三十一日的批示認可）

二零一七年五月十八日於懲教管理局

典試委員會：

主席：特級技術員 羅逸熙（職務主管）

正選委員：首席技術輔導員 楊忠仁

特級行政技術助理員 許文海

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, área da oficina de serralharia, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Julho de 2016, e conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016:

*Candidato aprovado:*

Nome	valores
Fong Kin Chong .....	72,15

*Candidato excluído:*

Nome	Observação
Lao Wai Ip	a)

*Observação:*

a) Por obter classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (2.ª fase).

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Maio de 2017).

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 18 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lo Iat Hei, técnico especialista (chefia funcional).

*Vogais efectivos:* Ieong Chong Ian, adjunto-técnico principal; e

Hoi Man Hoi, assistente técnico administrativo especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

## 公告

為填補懲教管理局以行政任用合同制度任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，以及上載於本局網頁及行政公職局網頁內，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一七年六月六日於懲教管理局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 蔣景安

正選委員：顧問高級技術員 李家能

顧問高級技術員 鍾惠平

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, e publicada nas páginas electrónicas da DSC e dos SAFFP, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 6 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Keng On, técnico superior assessor.

*Vogais efectivos:* Lei Ka Nang, técnico superior assessor; e

Chong Wai Peng, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 消防局

## 名單

根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM) 第一百六十三條第四款d) 項之規定，刊登有關二零一七年五月十日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》所公布，關於開設消防局人員編制基礎職程之晉升首席消防員課程之最後評核名單：

1. 合格者：

次序 編號	一等消防員/ 消防員 編號	姓名	最後評核
1.º	435081	徐志偉 .....	10.9
2.º	409071	鄭健輝 .....	10.7
3.º	411940	黃健秀 .....	10.6 a)
4.º	430081	李雄 .....	10.6 a)
5.º	438081	戴俊傑 .....	10.6

## CORPO DE BOMBEIROS

## Lista

De classificação final, de acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), do concurso de admissão ao curso de promoção a bombeiro principal, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017:

1. *Candidatos aprovados (aptos):*

Número de ordem	Bombeiro de primeira/ /Bombeiro número	Nome	Classificação final
1.º	435 081	Choi Chi Wai.....	10,9
2.º	409 071	Cheang Kin Fai.....	10,7
3.º	411 940	Wong Kin Sao .....	10,6 a)
4.º	430 081	Lei Hong.....	10,6 a)
5.º	438 081	Tai Chon Kit.....	10,6

次序 編號	一等消防員/ 消防員 編號	姓名	最後評核	Bombeiro Número de primeira/ de ordem /Bombeiro número	Nome	Classificação final
6.º	407931	周世豪.....	10.5 a)	6.º	407 931	Chau Sai Ho .....10,5 a)
7.º	418081	黃志遠.....	10.5	7.º	418 081	Wong Chi Un .....10,5
8.º	436981	江浩.....	10.4 a)	8.º	436 981	Kong Hou .....10,4 a)
9.º	425081	黃偉然.....	10.4 a)	9.º	425 081	Wong Wai In .....10,4 a)
10.º	437081	楊鑑賢.....	10.4 a)	10.º	437 081	Ieong Kam In .....10,4 a)
11.º	449091	梁立德.....	10.4	11.º	449 091	Leong Lap Tak .....10,4
12.º	413061	鍾志輝.....	10.3 a)	12.º	413 061	Chong Chi Fai .....10,3 a)
13.º	403081	盧嘉耀.....	10.3 a)	13.º	403 081	Lou Ka Io .....10,3 a)
14.º	441081	柯仲江.....	10.3	14.º	441 081	O Chong Kong .....10,3
15.º	486921	梁全輝.....	10.2 a)	15.º	486 921	Leong Chun Fai .....10,2 a)
16.º	402931	高松英.....	10.2 a)	16.º	402 931	Kou Chong Ieng .....10,2 a)
17.º	409940	歐陽少卿.....	10.2 a)	17.º	409 940	Ao Ieong Sio Heng .....10,2 a)
18.º	411081	彭健輝.....	10.2 a)	18.º	411 081	Pang Kin Fai .....10,2 a)
19.º	436081	羅嘉鳴.....	10.2 a)	19.º	436 081	Lo Ka Meng .....10,2 a)
20.º	408091	關新光.....	10.2	20.º	408 091	Kuan San Kuong .....10,2
21.º	411060	湯倩笙.....	10.1 a)	21.º	411 060	Tong Sin Sang .....10,1 a)
22.º	445081	古錦壽.....	10.1	22.º	445 081	Ku Kam Sao .....10,1
23.º	406060	關海燕.....	10.0 a)	23.º	406 060	Kuan Hoi In .....10,0 a)
24.º	408081	呂志力.....	10.0 a)	24.º	408 081	Loi Chi Lek .....10,0 a)
25.º	423081	李俊傑.....	10.0 a)	25.º	423 081	Lei Chon Kit .....10,0 a)
26.º	434081	古立俊.....	10.0	26.º	434 081	Ku Lap Chon .....10,0
27.º	413041	馮偉健.....	9.9 a)	27.º	413 041	Fung Wai Kin .....9,9 a)
28.º	461091	黃志峰.....	9.9	28.º	461 091	Wong Chi Fong .....9,9
29.º	418051	陳家明.....	9.8 a)	29.º	418 051	Chan Ka Meng .....9,8 a)
30.º	409060	李鳳儀.....	9.8	30.º	409 060	Lei Fong I .....9,8
31.º	431941	吳鏡棠.....	9.7 a)	31.º	431 941	Ng Keang Tong .....9,7 a)
32.º	406051	黃子傑.....	9.7 a)	32.º	406 051	Wong Chi Kit .....9,7 a)
33.º	436091	梁建邦.....	9.7	33.º	436 091	Leong Kin Pong .....9,7
34.º	413091	李健威.....	9.6 a)	34.º	413 091	Lei Kin Wai .....9,6 a)
35.º	415091	古家輝.....	9.6	35.º	415 091	Ku Ka Fai .....9,6
36.º	420011	何昆義.....	9.5 a)	36.º	420 011	Ho Kuan I .....9,5 a)
37.º	403940	吳少玲.....	9.5 a)	37.º	403 940	Ung Sio Leng .....9,5 a)
38.º	427081	顏植南.....	9.5 a)	38.º	427 081	Ngan Chek Nam .....9,5 a)
39.º	414091	李嘉豪.....	9.5 a)	39.º	414 091	Lei Ka Hou .....9,5 a)
40.º	446091	甄子俊.....	9.5	40.º	446 091	Ian Chi Chon .....9,5
41.º	407060	李小紅.....	9.4 a)	41.º	407 060	Lei Sio Hong .....9,4 a)
42.º	411071	吳正源.....	9.4 a)	42.º	411 071	Ng Cheng Un .....9,4 a)
43.º	420071	陳燕飛.....	9.4 a)	43.º	420 071	Chan In Fei .....9,4 a)
44.º	412060	潘慧娟.....	9.4 a)	44.º	412 060	Pun Wai Kun .....9,4 a)
45.º	424091	李健業.....	9.4 a)	45.º	424 091	Lei Kin Ip .....9,4 a)

次序 編號	一等消防員/ 消防員 編號	姓名	最後評核	Bombeiro Número de primeira/ de ordem /Bombeiro número	Nome	Classificação final
46.º	430091	黃庭烽.....	9.4 a)	46.º	430 091	Vong Teng Fong.....9,4 a)
47.º	407101	黎志強.....	9.4 a)	47.º	407 101	Lai Chi Keong .....9,4 a)
48.º	423101	梁少明.....	9.4	48.º	423 101	Leong Sio Meng.....9,4
49.º	419981	余明亮.....	9.3 a)	49.º	419 981	U Meng Leong.....9,3 a)
50.º	402011	禰建華.....	9.3 a)	50.º	402 011	Hun Kin Wa .....9,3 a)
51.º	422060	盧嘉蓮.....	9.3 a)	51.º	422 060	Lou Ka Lin.....9,3 a)
52.º	424060	張慧珊.....	9.3 a)	52.º	424 060	Cheong Wai San .....9,3 a)
53.º	409081	龍文威.....	9.3	53.º	409 081	Long Man Wai.....9,3
54.º	420061	馮宇明.....	9.2	54.º	420 061	Fong U Meng .....9,2
55.º	404061	阮煜駿.....	9.1 a)	55.º	404 061	Un Iok Chon .....9,1 a)
56.º	432081	麥偉濠.....	9.1	56.º	432 081	Mak Wai Hou.....9,1
57.º	409111	周嘉濠.....	9.0	57.º	409 111	Chao Ka Hou .....9,0
58.º	421081	梁嘉賢.....	8.9 a)	58.º	421 081	Leong Ka In .....8,9 a)
59.º	421091	鄭正康.....	8.9	59.º	421 091	Chiang Cheng Hong .....8,9
60.º	410081	趙敏杰.....	8.8 a)	60.º	410 081	Chio Man Kit .....8,8 a)
61.º	412091	林加進.....	8.8 a)	61.º	412 091	Lam Ka Chon .....8,8 a)
62.º	463091	卓春豪.....	8.8	62.º	463 091	Cheok Chon Hou .....8,8
63.º	419091	龔政豪.....	8.7	63.º	419 091	Kong Cheng Hou.....8,7
64.º	451081	劉成偉.....	8.6 a)	64.º	451 081	Lao Seng Wai.....8,6 a)
65.º	452081	柴盛望.....	8.6 a)	65.º	452 081	Chai Seng Wan .....8,6 a)
66.º	410091	高比德.....	8.6 a)	66.º	410 091	Kou Pei Tak.....8,6 a)
67.º	429101	蔡敬生.....	8.6	67.º	429 101	Choi Keng Sang.....8,6
68.º	437091	張安達.....	8.5 a)	68.º	437 091	Cheong On Tat .....8,5 a)
69.º	448091	潘啓明.....	8.5 a)	69.º	448 091	Pun Kai Meng.....8,5 a)
70.º	456091	林志強.....	8.5 a)	70.º	456 091	Lam Chi Keong .....8,5 a)
71.º	433111	阮藝聰.....	8.5 a)	71.º	433 111	Un Ngai Chong.....8,5 a)
72.º	434111	歐陽景傑.....	8.5	72.º	434 111	Ao Ieong Keng Kit.....8,5
73.º	443081	陳業鴻.....	8.4 a)	73.º	443 081	Chan Ip Hong .....8,4 a)
74.º	448081	霍勝威.....	8.4	74.º	448 081	Fok Seng Wai.....8,4
75.º	409091	許俊傑.....	8.2 a)	75.º	409 091	Hoi Chon Kit.....8,2 a)
76.º	438091	鄧浩邦.....	8.2 a)	76.º	438 091	Tang Hou Pong.....8,2 a)
77.º	401101	王嘉衛.....	8.2	77.º	401 101	Wong Ka Wai.....8,2
78.º	501111	歐陽堂.....	8.0	78.º	501 111	Ao Ieong Tong .....8,0
79.º	445091	李天賜.....	7.9	79.º	445 091	Lei Tin Chi.....7,9
80.º	400101	余興.....	7.8	80.º	400 101	U Heng.....7,8
81.º	427091	溫少和.....	7.7 a)	81.º	427 091	Wan Sio Wo.....7,7 a)
82.º	447091	林文迪.....	7.7	82.º	447 091	Lam Man Tek.....7,7
83.º	461110	葉翠兒.....	7.5	83.º	461 110	Ip Choi I Sofia.....7,5

a) 年資較長之軍事化人員(第81/2005號保安司司長批示第六款)。

a) Militarizado mais antigo (n.º 6 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 81/2005).

## 2. 於體能測試中不合格者：

## 一等消防員/

消防員 編號	姓名
-----------	----

420911	李漢基
414940	趙春兒
413951	廖炳同
419951	張健武
432011	區偉光
405081	梁偉堯
444081	陳偉康
450081	黃斯諾
455091	黃劍鋒

- a) 引體上升測試中被淘汰。
- b) 跳遠測試中被淘汰。
- c) 跨牆測試中被淘汰。
- d) 跳高測試中被淘汰。
- e) 80公尺平地跑測試中被淘汰。
- f) “谷巴”測驗中被淘汰。

## 3. 自願放棄者：

消防員 編號	姓名
-----------	----

414081	李潘南
428091	黃嘉敏
432091	鄭家健

(此名單經由消防局局長於二零一七年六月五日作出確認)

二零一七年六月八日於消防局

局長 梁毓森消防總監

(是項刊登費用為 \$7,011.00)

## 衛生局

## 名單

為填補經由本局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

## 2. Candidatos considerados não aptos em resultado das provas físicas:

Bombeiro de primeira/ /Bombeiro número	Nome
---	------

f)	420 911	Lei Hon Kei	f)
d)	414 940	Chio Chon I	d)
e)	413 951	Lio Peng Tong	e)
c)	419 951	Cheong Kin Mou	c)
b)	432 011	Ao Wai Kuong	b)
b)	405 081	Leung Wai Yiu	b)
f)	444 081	Chan Wai Hong	f)
a)	450 081	Wong Si Nok	a)
b)	455 091	Wong Kim Fong	b)

- a) Eliminado na prova de flexões de braços;
- b) Eliminado na prova de salto em comprimento;
- c) Eliminado na prova de salto do muro;
- d) Eliminado na prova de salto em altura;
- e) Eliminado na prova de corrida de 80 metros planos;
- f) Eliminado na prova de teste de «Cooper».

## 3. Candidatos desistentes:

Bombeiro Número	Nome
414 081	Lei Pun Nam
428 091	Wong Ka Man
432 091	Cheang Ka Kin

(Homologada por despacho do comandante do Corpo de Bombeiros, de 5 de Junho de 2017).

Corpo de Bombeiros, aos 8 de Junho de 2017.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 7 011,00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:



合格投考人:	分	Candidato aprovado:	valores
梁溢輝.....	73.78	Leung Iat Fai.....	73,78

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月二十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月十五日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 吳清泉

正選委員：衛生局一等技術員 莫曉生

衛生局一等技術員 朱偉雄

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Maio de 2017).

Serviços de Saúde, aos 15 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ng Cheng Chun, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Mok Io Sang, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Chu Wai Hong, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

為填補經由本局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十二缺，經二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 張寶儀.....	85.39	1.º Cheong Pou I.....	85,39
2.º 梁鳳飄.....	81.72	2.º Liang Fengpiao.....	81,72
3.º 周嘉莉.....	81.44	3.º Chao Ka Lei.....	81,44
4.º 陳意恆.....	81.06 a)	4.º Chan I Hang.....	81,06 a)
5.º 莊寶琳.....	81.06 a)	5.º Chong Pou Lam.....	81,06 a)
6.º 陳文婷.....	80.94	6.º Chan Man Teng.....	80,94
7.º 楊鳳英.....	80.89	7.º Ieong Fong Ieng.....	80,89
8.º 何婷婷.....	80.83	8.º Ho Teng Teng.....	80,83
9.º 陳翠雯.....	80.72	9.º Chan Choi Man.....	80,72
10.º 楊鳳珠.....	80.61 a)	10.º Ieong Fong Chu.....	80,61 a)
11.º 陳如鳳.....	80.61 a)	11.º Chan U Fong.....	80,61 a)
12.º 高文芝.....	80.61 a)	12.º Kou Man Chi.....	80,61 a)
13.º 吳焯邦.....	80.44 a)	13.º Ng Cheok Pong.....	80,44 a)
14.º 陳傑珍.....	80.44 a)	14.º Chan Kit Chan.....	80,44 a)
15.º 駱月華.....	80.44 a)	15.º Lok Ut Wa.....	80,44 a)
16.º 馮志偉.....	80.17	16.º Fong Chi Wai.....	80,17
17.º 梁春梅.....	80.00 a)	17.º Leong Chon Mui.....	80,00 a)
18.º 謝靜雯.....	80.00 a)	18.º Che Cheng Man.....	80,00 a)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de doze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017:

合格投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
19.º 潘詠湘.....	80.00 a)	19.º Pun Weng Seong.....	80,00 a)
20.º 盧綺汶.....	80.00 a)	20.º Lou I Man.....	80,00 a)
21.º 劉智欣.....	79.06	21.º Lau Chi Ian.....	79,06

a) 得分相同，根據第14/2016號行政法規第三十四條規定訂出排名的優先次序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月二十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月十六日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 林富聰

正選委員：衛生局一等技術員 簡煒龍

衛生局二等技術員 雷成龍

為填補衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一七年三月二十九日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
朱鉅明.....	81.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年五月二十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月十九日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 黃裕欽

正選委員：衛生局顧問高級技術員 黃煜森

衛生局顧問高級技術員 林藝芳

(是項刊登費用為 \$4,789.00)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Maio de 2017).

Serviços de Saúde, aos 16 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Fu Chong, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Kan Wai Lung, técnico de 1.ª classe dos Serviços de Saúde; e

Loi Seng Long, técnico de 2.ª classe dos Serviços de Saúde.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 29 de Março de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Chu Koi Meng.....	81,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Maio de 2017).

Serviços de Saúde, aos 19 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong U Iam, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

*Vogais efectivos:* Wong Iok Sam, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde; e

Lam Ngai Fong, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

(Custo desta publicação \$ 4 789,00)

為填補衛生局行政任用合同衛生督察職程第一職階特級衛生督察二十一缺，經二零一六年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登普通晉級開考通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：

排名	姓名	分
1.º	吳華新	81.30
2.º	何玉梅	78.58
3.º	劉偉業	75.33
4.º	梁勛	74.47
5.º	楊小莉	74.22
6.º	林梅清	73.47
7.º	陳惠敏	73.33
8.º	陳嘉賢	73.18
9.º	莊仕海	73.08
10.º	趙葉歡	72.52
11.º	張棟練	70.93
12.º	黃麗梅	70.87
13.º	譚絢麗	70.33
14.º	馮慧婷	69.17
15.º	譚麗容	69.08
16.º	梁耀光	66.85
17.º	黃志明	63.03
18.º	林愛蓮	61.97
19.º	何穎芝	59.25
20.º	李棣華	59.02
21.º	楊麗霞	55.10

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月一日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月二十二日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問醫生 李兆田

正選委員：主治醫生 龔斌

主治醫生 周羨梅

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e um lugares de inspector sanitário especialista, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2016:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	Nome	valores
1.º	Ng Va San	81,30
2.º	Ho Iok Mui	78,58
3.º	Lau Vai Ip	75,33
4.º	Leong Fan	74,47
5.º	Ieong Sio Lei	74,22
6.º	Lam Mui Cheng	73,47
7.º	Chan Vai Man	73,33
8.º	Chan Ka In	73,18
9.º	Chong Si Hoi	73,08
10.º	Chio Ip Fun	72,52
11.º	Cheong Tong Lin	70,93
12.º	Wong Lai Mui	70,87
13.º	Tam Hun Lai	70,33
14.º	Fong Wai Teng	69,17
15.º	Tam Lai Iong	69,08
16.º	Leong Io Kuong	66,85
17.º	Vong Chi Ming Domingos	63,03
18.º	Lam Oi Lin Irene	61,97
19.º	Ho Weng Chi	59,25
20.º	Lei Tai Va	59,02
21.º	Ieong Lai Ha	55,10

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2017).

Serviços de Saúde, aos 22 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Li Siu Tin, médico consultor.

*Vogais efectivos:* Kong Pan, médio assistente; e

Chao Sin Mui, médico assistente.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

(開考編號: 00317/02-MA.GO)

(Ref. do Concurso n.º 00317/02-MA.GO)

為以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程醫院職務範疇  
(婦產科) 第一職階主治醫生三缺，經二零一七年三月一日第九  
期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考  
通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	洪順家.....	8.39
2.º	黃艷慶.....	6.23
3.º	麥德蕾.....	6.14

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》  
第十九條第四款的規定，投考者可自本最後成績名單公佈翌日起  
計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一七年六月一日社會文化司司長的批示認可)

二零一七年五月二十三日於衛生局

典試委員會：

主席：婦產科主任醫生 唐蘊瑩醫生

正選委員：婦產科顧問醫生 方慧瑩醫生

候補委員：婦產科顧問醫生 黃潔敏醫生

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

**公 告**

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階首席高  
級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)一缺，經二零一七  
年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考  
核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法  
規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規  
定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)  
衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

De classificação final dos candidatos ao concurso de ingres-  
so externo, de prestação de provas, para o preenchimento de  
três lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional  
hospitalar (ginecologia e obstetrícia), da carreira médica, em  
regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços  
de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Re-  
gião Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de  
Março de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Hong Shunjia.....	8,39
2.º	Wong Im Heng.....	6,23
3.º	Mac Tak Loi.....	6,14

Nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe  
do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento  
Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor  
recurso contencioso da presente lista de classificação final para  
o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, con-  
tados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os  
Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2017).

Serviços de Saúde, aos 23 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Dr.ª Tong Van Ieng, chefe de serviço de ginecolo-  
gia e obstetrícia.*Vogal efectiva:* Dr.ª Fong Wai Ieng, médica consultora de gin-  
ecologia e obstetrícia.*Vogal suplente:* Dr.ª Wong Kit Man, médica consultora de  
ginecologia e obstetrícia.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

**Anúncios**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º  
do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento,  
selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores  
dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pes-  
soal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar  
Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio  
electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a  
lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condi-  
cionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um  
lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área  
funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico  
superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde,  
aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região  
Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 17 de  
Maio de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員(第7/2010號法律《診療技術員職程制度》附件表一)(藥劑職務範疇)七缺，經二零一七年三月十五日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年六月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階顧問診療技術員(藥劑職務範疇)四缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條的規定公佈，投考人之知識考試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下(R/C)衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年六月七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

第19/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年五月二十五日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一台光學相干斷層掃描”進行

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 6 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, constante do mapa 1 do Anexo da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 15 de Março de 2017.

Serviços de Saúde, aos 6 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 7 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Concurso Público n.º 19/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Maio de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e



公開招標。有意投標者可從二零一七年六月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓的衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾捌元整（\$38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

有意投標者應於二零一七年六月十九日上午十一時正，前往仁伯爵綜合醫院設施暨設備廳集合，以便實地視察本次招標標的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年七月二十日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年七月二十一日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬肆仟元整（\$24,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

#### 第20/P/17號公開招標

根據社會文化司司長於二零一七年六月一日作出的批示，為取得“向衛生局提供家用氧氣治療設備租賃服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一七年六月十四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾叁元整（\$33.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

就投標書的組成「文件」，尤其是投標資格而為投標人安排的講解會，將於二零一七年六月十九日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“會議室”舉行。

instalação de uma Tomografia de Coerência Óptica aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Junho de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 19 de Junho de 2017, às 11,00 horas, para visita de estudo ao local da instalação do equipamento a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 20 de Julho de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 21 de Julho de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$24 000,00 (vinte e quatro mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

#### Concurso Público n.º 20/P/17

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2017, se encontra aberto o concurso público para «Prestação de serviços de aluguer de equipamentos para Oxigenoterapia Domiciliária aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 14 de Junho de 2017, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$33,00 (trinta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Em relação aos «Documentos» que instruem a proposta, especialmente sobre a qualificação dos concorrentes, a reunião de esclarecimentos terá lugar no dia 19 de Junho de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一七年七月十一日下午五時四十五分。

開標將於二零一七年七月十二日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣捌萬元整 (\$80,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一七年六月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,158.00)

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 11 de Julho de 2017.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 12 de Julho de 2017, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$80 000,00 (oitenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 158,00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員六缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年六月八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$3,034.00）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 034,00)

## 教育暨青年局

### 公告

為填補教育暨青年局行政任用合同人員以下空缺，經於二零一六年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告，現根據第14/2016號行政法規第三十五條第四款的規定，試教（知識考試第二階段）及甄選面試

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncio

Faz-se público que se encontram afixados e podem ser consultados, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar (e também no *website* desta Direcção de Serviços: <http://www.dsej.gov.mo>), o local, data e hora da prova prática pedagógica (2.ª fase das provas de conhecimentos) e entrevista de selecção relativa ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, como em regime de contrato

的地點、日期及時間，已張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓  
(或可瀏覽本局網頁：[http:// www.dsej.gov.mo](http://www.dsej.gov.mo))以供查閱。

第一職階中學教育一級教師職程：

學科領域：英文——兩缺(職位編號：DS01\*)；

學科領域：中文——一缺(職位編號：DS02\*)；

學科領域：中文——一缺(職位編號：DS04)；

學科領域：品德與公民——一缺(職位編號：DS05)。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(小學)職程：

英文範疇——一缺(職位編號：DP01\*)；

數學範疇——一缺(職位編號：DP02\*)；

特殊教育範疇——兩缺(職位編號：DP05)；

資訊科技範疇——兩缺(職位編號：DP07)。

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師(幼兒)職程：

中文範疇——三缺(職位編號：DI02)。

\*於行政單位擔任工作

二零一七年六月八日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2016, nos termos do artigo 35.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão:

— Área disciplinar: língua inglesa — dois lugares (Número de referência: DS01\*);

— Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (Número de referência: DS02\*);

— Área disciplinar: língua chinesa — um lugar (Número de referência: DS04);

— Área disciplinar: educação moral e cívica — um lugar (Número de referência: DS05).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão:

— Área de língua inglesa — um lugar (Número de referência: DP01\*);

— Área de matemática — um lugar (Número de referência: DP02\*);

— Área do ensino especial — dois lugares (Número de referência: DP05);

— Área de tecnologias de informação — dois lugares (Número de referência: DP07).

Carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão:

— Área de língua chinesa — três lugares (Número de referência: DI02).

\* Exercer funções na subunidade administrativa.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

## 文化局

### 公告

文化局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員(平面藝術範疇)兩缺，經於二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos can-



公佈，投考人知識考試的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年六月八日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

按照社會文化司司長二零一七年五月二十六日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式為文化局工作人員進行限制性晉級開考，以填補本局以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階顧問高級技術員三缺；

第一職階主任翻譯員一缺；

第一職階特級技術員五缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階一等技術員二十八缺；

第一職階特級技術輔導員三缺；

第一職階一等技術輔導員十三缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階特級攝影師及視聽器材操作員五缺；

第一職階首席攝影師及視聽器材操作員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部內，並於文化局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一七年六月八日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

didatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de artes gráficas, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016.

Instituto Cultural, aos 8 de Junho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Maio de 2017, se encontram abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Instituto:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão;

Cinco lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Vinte e oito lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Treze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Cinco lugares de fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 1.º escalão;

Um lugar de fotógrafo e operador de meios audiovisuais principal, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e publicados na *internet* do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Instituto Cultural, aos 8 de Junho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)



## 通告

## Aviso

第0025/IC/2017號批示

Despacho n.º 0025/IC/2017

本人根據第15/2009號法律（領導及主管人員通則的基本規定）第十條、第26/2009號行政法規（領導及主管人員通則的補充規定）第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

一、授予副局長陳炳輝管理其屬下工作人員及文化創意產業促進廳、公共圖書館管理廳、澳門檔案館、學術及出版處以下的權限：

（一）批准相關工作人員的年假表；

（二）批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

（三）對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

（四）認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

（五）批准其管理範疇內部門主管及秘書的代任。

二、授予副局長楊子健管理其屬下工作人員及演藝發展廳、文博廳以下的權限：

（一）批准相關工作人員的年假表；

（二）批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

（三）對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

（四）認可工作表現評核結果，但主管人員除外；

（五）批准其管理範疇內部門主管及秘書的代任。

三、授予文化遺產廳廳長梁惠敏以下權限：

（一）批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

（二）對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

1. São delegadas no vice-presidente do Instituto Cultural, Chan Peng Fai, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e dos Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, do Arquivo de Macau e da Divisão de Estudos e Publicações:

1) Aprovar os mapas anuais de férias dos trabalhadores;

2) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

4) Homologar as avaliações do desempenho, salvo as do pessoal de chefia;

5) Autorizar a substituição das chefias e secretários das sub-unidades e organismo dependente no âmbito das respectivas competências.

2. São delegadas no vice-presidente do Instituto Cultural, Ieong Chi Kin, as seguintes competências, no âmbito da gestão dos trabalhadores que lhe estão afectos e dos Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo e Departamento de Museus:

1) Aprovar os mapas anuais de férias dos trabalhadores;

2) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

3) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos trabalhadores;

4) Homologar as avaliações do desempenho, salvo as do pessoal de chefia;

5) Autorizar a substituição das chefias e secretários das sub-unidades no âmbito das respectivas competências.

3. São delegadas na chefe do Departamento do Património Cultural, Leong Wai Man, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

(三) 傳達有關在具建築藝術價值的樓宇、建築群、場所，以及在位於緩衝區或待評定的不動產張貼或裝置任何性質的物品，或在節日期間採取其他措施的意見內容，並簽署有關的公函；

(四) 行使第11/2013號法律《文化遺產保護法》規定作出的通知。

四、授予人力資源及行政處處長鄭麗雅以下權限：

(一) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定；

(三) 簽署文化局工作人員的職務、法律或薪俸狀況作出的聲明書或其他同類的證明文件，並得確認該等文件的副本；

(四) 准許簽發存檔於人力資源及行政處的文件證明，但法律特別規定的除外。

五、授予文化局文化創意產業促進廳代廳長何鴻斌、公共圖書館管理廳廳長鄧美蓮、組織及行政財政管理廳廳長羅麗薇、演藝發展廳代廳長李碧琪、文博廳廳長李麗嬌、澳門檔案館館長劉芳、澳門演藝學院院長周趙詠莊、文化傳播處處長林俊強、學術及出版處處長黃文輝、文化遺產保護處處長蔡健龍、研究及計劃處處長黃一翔、圖書資源發展處處長孔繁婷、讀者服務及推廣處處長羅子強、組織及資訊處處長梁慶翔、財政及財產處處長梁淑盈、文娛活動處處長鄭繼明、演藝活動處處長唐佩怡、澳門文化中心主任區慧思、澳門博物館館長呂志鵬、澳門藝術博物館館長陳繼春、視覺藝術發展處處長余永鴻以下權限：

(一) 批准相關工作人員享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對相關工作人員的缺勤解釋作出決定。

六、授予組織及行政財政管理廳廳長及財政及財產處處長根據法律規定，在核實有關開支的合法性、有預留款項及有權限

3) Comunicar o conteúdo dos pareceres relativos à afixação ou instalação de material de qualquer natureza, ou outras medidas a adoptar durante festividades, em edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios, em bens imóveis situados em zonas de protecção ou em vias de classificação, e assinar os ofícios no âmbito dos mesmos;

4) Efectuar as notificações previstas na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural).

4. São delegadas na chefe da Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, Cheang Lai Nga, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores;

3) Assinar declarações e outros documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional, ou remuneratória dos trabalhadores do Instituto Cultural, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;

4) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados na Divisão de Recursos Humanos e Administrativa, com exclusão dos excepcionados por lei.

5. São delegadas nos chefes do Departamento de Promoção das Indústrias Culturais e Criativas, substituto, Ho Hong Pan, do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas, Tang Mei Lin, do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Lo Lai Mei, do Departamento de Desenvolvimento das Artes do Espectáculo, substituta, Paula Lei, do Departamento de Museus, Lei Lai Kio, nas directoras do Arquivo de Macau, Lau Fong, e do Conservatório de Macau, Chao Chiu Veng Chong, nos chefes da Divisão de Comunicação Cultural, Lam Chon Keong, da Divisão de Estudos e Publicações, Wong Man Fai, da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, substituto, Choi Kin Long, da Divisão de Estudos e Projectos, Wong Iat Cheong, da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Hong Fan Teng, da Divisão de Prestação e Promoção de Serviços aos Leitores, Lo Chi Keong, da Divisão de Organização e Informática, Leong Heng Cheong, da Divisão Financeira e Patrimonial, Leung Sok Ieng, da Divisão de Actividades Recreativas, Cheang Kai Meng, da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituta, Tong Pui I, nos directores do Centro Cultural de Macau, Nelma Wong Morais Alves, do Museu de Macau, Loi Chi Pang, e do Museu de Arte de Macau, Chan Kai Chon, e no chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, U Weng Hong, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, e decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas dos respectivos trabalhadores.

6. São delegadas conjuntamente nas chefes do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira e da Divisão Financeira e Patrimonial, as competências para auto-

實體的許可後，共同簽署批准以載於預算內的開支撥款結算及支付有關開支之權限。

七、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定授予的權限僅由其代任人行使。

八、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

九、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十、獲授權人澳門藝術博物館館長陳繼春自二零一七年五月四日、其餘的獲授權人自二零一七年二月十七日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

十一、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一七年五月三十一日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$5,269.00)

rizarem, mediante assinatura de ambas, a liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no orçamento, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização pela entidade competente, nos termos da lei.

7. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as delegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

8. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

9. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

10. São ratificados os actos praticados pelo delegado, Chan Kai Chon, no âmbito da presente delegação de competências, desde 4 de Maio de 2017, e pelos demais delegados, desde 17 de Fevereiro de 2017.

11. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 31 de Maio de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 5 269,00)

## 旅遊局

### 公告

澳門特別行政區透過旅遊局公佈，根據社會文化司司長於二零一七年六月一日作出的批示，為「第29屆澳門國際煙花比賽匯演所使用的煙花物料、炮筒及有關設備提供運輸服務」之判給作公開招標。

1. 招標實體：旅遊局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 提供服務的地點：根據承投規則所指地點。
4. 服務目的：「第29屆澳門國際煙花比賽匯演所使用的煙花物料、炮筒及有關設備提供運輸服務」。
5. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期限：有效期為90日，由公開開標日起計。
7. 臨時保證金：臨時保證金金額為澳門幣140,000.00（拾肆萬元），以銀行擔保之方式提交或以現金、本票或保付支

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Anúncio

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Direcção dos Serviços de Turismo, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2017, se encontra aberto o concurso público para adjudicação do serviço de «Transporte de material pirotécnico, morteiros e materiais sobressalentes destinados ao 29.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau»:

1. Entidade que põe a prestação de serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Turismo.
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Local de execução dos serviços: locais mencionados no caderno de encargos.
4. Objecto dos serviços: transporte de material pirotécnico, morteiros e materiais sobressalentes destinados ao 29.º Concurso Internacional de Fogo-de-Artifício de Macau.
5. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: noventa dias, a contar do dia do acto de abertura das propostas.
7. Caução provisória: \$140 000,00 (cento e quarenta mil patacas), a prestar mediante garantia bancária ou depósito em numérico, em ordem de caixa ou cheque visado, emitido à ordem

票方式，抬頭註明收款人為“旅遊基金”，直接交到旅遊局財政處或透過澳門大西洋銀行存款至旅遊基金之帳戶編號「8003911119」。

8. 確定保證金：金額相當於判給總價百分之四。

9. 底價：不設底價。

10. 提交投標書之地點、日期及時限：於二零一七年七月四日下午五時四十五分前，遞交至澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局。

11. 講解會：有意者可於二零一七年六月二十日上午十時，出席於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳內舉行之講解會。

12. 開標地點、日期及時間：於二零一七年七月五日上午十時，在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈14樓旅遊局演講廳。

開標時，投標人或其合法代表應出席，以便根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，提出聲明異議及/或解釋投標書文件內可能出現之疑問。

投標人或其合法代表可由受權人代表出席公開開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

13. 延期：倘若因不可抗力之原因而導致公共部門停止辦公，則原定的截標期限、講解會、開標的日期及時間順延至緊接的第一個工作日。

14. 審議投標書準則：

判給準則	所佔比重
價格	30%
提供服務期限的彈性	20%
提供既安全又具效率的能力	40%
投標人的經驗	10%

15. 查閱及取得卷宗副本之地點、日期及時間：

地點：澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局接

do «Fundo de Turismo», efectuado directamente na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, através de depósito à ordem do Fundo de Turismo, na conta número: «8003911119» devendo ser especificado o fim a que se destina.

8. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

9. Preço base: não há.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Direcção dos Serviços de Turismo, sita em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, até às 17,45 horas do dia 4 de Julho de 2017.

11. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 10,00 horas do dia 20 de Junho de 2017, no Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, Macau.

12. Local, dia e hora do acto de abertura das propostas: Auditório da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 14.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 5 de Julho de 2017.

Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes no acto público de abertura das propostas para os efeitos de apresentação de eventuais reclamações e/ou para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso, nos termos do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial conferindo-lhe poderes para o acto de abertura das propostas.

13. Adiantamento: em caso de encerramento dos serviços públicos por motivo de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora da sessão de esclarecimento e do acto de abertura de propostas serão adiados para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

14. Critérios de apreciação das propostas:

Critérios de adjudicação	Factores de ponderação
Preço	30%
Flexibilidade dos prazos na prestação do serviço	20%
Garantia de segurança e eficiência na prestação do serviço	40%
Experiência do concorrente	10%

15. Local, dias, horário para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Local: balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Turismo, sito em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção,



待櫃檯，或可透過旅遊局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 內免費下載。

日期及時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日之辦公時間內。

二零一七年六月八日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$3,872.00)

n.ºs 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, além disso ainda se encontra igualmente patente no *website* da Direcção dos Serviços de Turismo (<http://industry.macaotourism.gov.mo>), podendo os concorrentes fazer «download» do mesmo.

*Dias e horário*: dias úteis, desde a data da publicação do presente anúncio até ao dia e hora limite para entrega das propostas e durante o horário normal de expediente.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 8 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

## 社會工作局

### 公告

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 吳潮欣

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程社會工作範疇及語言治療範疇第一職階顧問高級技術員十一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente*: Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos*: San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior



六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 辛志元

首席顧問高級技術員 譚珮欣

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程社會學範疇第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 鄭善懷

正選委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上

assessor, 1.º escalão, das áreas de serviço social e de terapia da fala, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de sociologia, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista

載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 譚珮欣

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄭嘉梨

正選委員：首席高級技術員（職務主管） 譚志廣

首席高級技術員 李國彥

為填補社會工作局行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員八缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會

principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

*Vogais efectivos:* Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Lee Kuok In, técnico superior principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

*Vogais efectivos:* Tam Chi Kuong, técnico superior principal (chefia funcional); e

Lee Kuok In, técnico superior principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de oito lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido

工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：二等技術員 朱偉明

正選委員：二等技術員 鄭燕蕊

首席技術輔導員 陳海岸

為填補社會工作局行政任用合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席技術輔導員 陳海岸

正選委員：一等技術輔導員 曾小芮

二等技術員 朱偉明

(是項刊登費用為 \$7,451.00)

為填補社會工作局編制內技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

*Vogais efectivas:* Chiang In Ioi, técnica de 2.ª classe; e

Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

*Vogais efectivos:* Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe; e

Chu Wai Meng, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 7 451,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月五日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

顧問高級技術員 趙文偉

為填補社會工作局編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員三缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組。根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局告示板，並上載於社會工作局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，本名單被視為確定名單。

二零一七年六月六日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席技術輔導員 陳海岸

正選委員：一等技術輔導員 曾小芮

一等行政技術助理員 余章吉

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

*Vogais efectivos:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal; e

Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Instituto de Acção Social (IAS), sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e disponibilizada nos *websites* do IAS (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do IAS, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Acção Social, aos 6 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal.

*Vogais efectivos:* Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe; e

U Cheong Kat, assistente técnico administrativo de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

## 體育局

### 名單

體育局為填補人員編制技術員職程第一職階二等技術員（體育設施管理範疇）一缺，經於二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告及按照社會文化司司長二零一六年九月二日之批示。現公佈最後成績名單如下：

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de instalações desportivas, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016, e por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2016:



## 合格應考人:

名次 姓名	總成績
1.º 黃立勛 .....	63.10
2.º 陳佩紅 .....	62.08
3.º 梁式君 .....	59.10
4.º 李善同 .....	58.47
5.º 何惠敏 .....	58.38
6.º 潘翠娟 .....	58.12
7.º 何振東 .....	57.95
8.º 林美芳 .....	57.65
9.º 陳箱箱 .....	56.38
10.º 袁潤森 .....	55.73
11.º 丘蔓琪 .....	55.58
12.º 陳宇圖 .....	55.30
13.º 李偉得 .....	54.45
14.º 馮家樂 .....	53.95
15.º 鍾志華 .....	53.10
16.º 葉綺雯 .....	53.05
17.º 陳靜 .....	51.53
18.º 黃健文 .....	51.52
19.º 譚文祥 .....	50.60

## 備註:

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定:

——因缺席知識考試被淘汰之投考人: 157名;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人: 5名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定:

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人: 170名;

——因最後成績得分低於50分被淘汰之投考人: 3名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定, 投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年五月三十一日批示認可)

二零一七年五月十八日於體育局

典試委員會:

主席: 林永昌

## Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Wong Francisco .....	63,10
2.º	Chan Pui Hong .....	62,08
3.º	Leong Sek Kuan .....	59,10
4.º	Lei Sin Tong .....	58,47
5.º	Ho Wai Man .....	58,38
6.º	Pun Chui Kun .....	58,12
7.º	Ho Chan Tong .....	57,95
8.º	Lam Mei Fong .....	57,65
9.º	Chan Seong Seong .....	56,38
10.º	Un Ion Sam .....	55,73
11.º	Yau Man Kei .....	55,58
12.º	Chan U Tou .....	55,30
13.º	Lei Wai Tak .....	54,45
14.º	Fong Ka Lok .....	53,95
15.º	Chong Chi Wa .....	53,10
16.º	Ip I Man .....	53,05
17.º	Chan Cheng .....	51,53
18.º	Wong Kin Man .....	51,52
19.º	Tam Man Cheong .....	50,60

## Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 157 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 5 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 170 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação final inferior a 50 valores: 3 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2017).

Instituto do Desporto, aos 18 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lam Weng Cheong.



正選委員：林國洪

何國斌

(是項刊登費用為 \$2,962.00)

*Vogais efectivos:* Lam Kuok Hong; e

Ho Koc Pan.

(Custo desta publicação \$ 2 962,00)

## 公告

### 公開招標

「體育局管轄澳門區游泳池的救生員服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年五月三十一日的批示，體育局現為二零一七年十月十六日至二零一九年十月十五日期間的體育局管轄澳門區下列游泳池的救生員服務，代表判給人進行公開招標程序：

體育設施名稱	
1	鮑思高體育中心游泳池
2	巴坡沙體育中心游泳池

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付 \$500.00 (澳門幣伍佰元正) 購買招標案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁 ([www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)) 下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一七年七月十四日(星期五)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$308,000.00 (澳門幣叁拾萬零捌仟元正) 作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以

## Anúncios

### Concurso público

«*Serviços de salvamento nas piscinas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto*»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de salvamento durante o período de 16 de Outubro de 2017 a 15 de Outubro de 2019, nas seguintes piscinas situadas em Macau afectas ao Instituto do Desporto:

Designação das instalações desportivas	
1	Piscina do Centro Desportivo do Colégio D. Bosco
2	Piscina do Centro Desportivo Tamagnini Barbosa

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 14 de Julho de 2017, sexta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$308 000,00 (trezentas e oito mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na RAEM e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitido

“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零一七年七月十七日（星期一）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

「體育局管轄體育設施的草地及綠化帶護理服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年五月三十一日的批示，體育局現為二零一七年十二月一日至二零二零年七月三十一日期間的體育局管轄下列體育設施的草地及綠化帶護理服務，代表判給人進行公開招標程序：

序號	體育設施名稱	
1		蓮峰體育中心——足球場草地
2		奧林匹克體育中心——運動場的足球場草地及戶外天地（熱身區及小型足球場草地）
3	草地	奧林匹克體育中心——戶外天地（投擲區）
4		澳門科技大學足球/田徑運動場——足球場草地
5		澳大運動場——真草足球場（包括綠化帶）
6		蓮峰體育中心
7	綠化帶	巴坡沙體育中心
8		奧林匹克體育中心——運動場、戶外天地及游泳館

a favor do «Fundo do Desporto») na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 17 de Julho de 2017, segunda-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

«Serviços de tratamento dos relvados e das zonas verdes das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de tratamento dos relvados e das zonas verdes durante o período de 1 de Dezembro de 2017 a 31 de Julho de 2020, nas seguintes instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto:

Ordem	Designação das instalações desportivas	
1		Relvados do campo de futebol do Centro Desportivo Lin Fong
2		Relvados do campo de futebol do Estádio e do Quintal Desportivo (relvados da zona de aquecimento e do campo de futebol em miniatura) do Centro Desportivo Olímpico
3	Relvados	Quintal Desportivo (relvados da zona de lançamento) do Centro Desportivo Olímpico
4		Relvados do Campo de Futebol/Aletismo da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau
5		Relvados do campo de futebol do Estádio da Universidade de Macau (incluindo zonas verdes)
6		Centro Desportivo Lin Fong
7	Zonas verdes	Centro Desportivo Tamagnini Barbosa
8		Estádio, Quintal Desportivo e Piscina do Centro Desportivo Olímpico

序號	體育設施名稱	
9	綠化帶	國際射擊中心
10		保齡球中心
11		網球學校
12		澳門東亞運動會體育館
13		路環小型賽車場
14		黑沙水上活動中心

Ordem	Designação das instalações desportivas	
9	Zonas verdes	Centro Internacional de Tiro
10		Centro de Bowling
11		Academia de Ténis
12		Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau
13		Kartódromo de Coloane
14		Centro Náutico de Hác-Sá

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一七年七月二十日（星期四）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$1,040,000.00（澳門幣壹佰零肆萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育基金”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育基金”為抬頭人）。

開標將訂於二零一七年七月二十一日（星期五）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 20 de Julho de 2017, quinta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$1 040 000,00 (um milhão e quarenta mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na RAEM e à ordem do Fundo do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do «Fundo do Desporto») na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 21 de Julho de 2017, sexta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一七年六月八日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$6,590.00)

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 8 de Junho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 6 590,00)

## 旅遊學院

### 公告

按照刊登於二零一七年三月一日第九期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）一缺（開考編號：003/CS/2017）。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定，現公佈確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

同時根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一七年六月六日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

按照刊登於二零一七年三月一日第九期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（影音技術範疇）一缺（開考編號：004/CS/2017）。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定，現公佈確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Anúncios

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electromecânica (Concurso n.º 003/CS/2017), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017. A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixados, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizados no *website* deste Instituto – (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista definitiva, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 6 de Junho de 2017.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de tecnologia de vídeo (Concurso n.º 004/CS/2017), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017. A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixadas, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».



同時根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考者可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一七年六月八日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista definitiva, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 8 de Junho de 2017.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 學生福利基金

### 公告

2017/2018及2018/2019學校年度向教育暨青年局轄下  
公立學校學生供應膳食服務

#### 公開招標

1. 招標實體：學生福利基金。
2. 招標方式：公開招標。
3. 承投標的：向教育暨青年局轄下公立學校學生供應膳食服務。
4. 服務提供期：由二零一七年九月至二零一八年七月及二零一八年九月至二零一九年七月。
5. 投標書的有效期：由公開開標之日起計九十日，可按招標方案之規定延長。
6. 參觀廚房設備：有意競投者，可於二零一七年六月十九日上午十時正在澳門青洲收容所街35號北區中葡小學集合參觀有關設備。
7. 臨時擔保：\$321,000.00（澳門幣叁拾貳萬壹仟元正），以法定銀行擔保或以現金透過大西洋銀行存入學生福利基金賬戶（賬戶號碼9003857873）。
8. 確定擔保：判給總金額的4%。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：已在澳門商業及動產登記局作出商業登記，且從事飲食業務一年或以上，並有能力自行烹煮膳食和無須分包的自然人和法人。

## FUNDO DE ACÇÃO SOCIAL ESCOLAR

### Anúncio

*Concurso público para prestação de serviços de fornecimento de refeições aos alunos das escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ) nos anos escolares de 2017/2018 e 2018/2019*

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Fundo de Acção Social Escolar.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Objecto do concurso: fornecimento de refeições aos alunos das escolas oficiais dependentes da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).
4. Período de prestação de serviços: do mês de Setembro de 2017 ao mês de Julho de 2018 e do mês de Setembro de 2018 ao mês de Julho de 2019.
5. Prazo de validade das propostas: é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
6. Visita à cozinha e equipamentos: os concorrentes interessados poderão visitar a cozinha da Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte, no dia 19 de Junho de 2017, às 10,00 horas, na Rua do Asilo, Bairro da Ilha Verde, n.º 35, Macau.
7. Caução provisória: \$321 000,00 (trezentos e vinte e uma mil patacas), a prestar, mediante garantia bancária aprovada nos termos legais ou depósito em numerário, à ordem do Fundo de Acção Social Escolar, no Banco Nacional Ultramarino (Conta n.º 9003857873).
8. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
9. Preço base: não há.
10. Condições de admissão: podem candidatar-se as pessoas singulares e pessoas colectivas que possuam registo comercial na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau, e que se dedicam à área da restauração, com pelo menos um ou mais anos de experiência e que possuam capacidade para confeccionar, directamente, as refeições pretendidas, sem recurso a outros fornecedores do mesmo tipo de serviço.



## 11. 交標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

截止日期及時間<sup>(註1)</sup>：二零一七年七月三日中午十二時正。

(註1)：倘因颱風或不可抗力力的原因，教育暨青年局於原定的截標日期及時間停止辦公，則提交投標書的截止日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間；而第12點原定的公開開標日期和時間亦因此順延至緊接截標的首個工作日的相同時間進行。

## 12. 公開開標地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局的會議室；

日期及時間<sup>(註2)</sup>：二零一七年七月四日上午十時正。

(註2)：倘因颱風或不可抗力力的原因，教育暨青年局於原定的公開開標日期及時間停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接的首個工作日的相同時間。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條之規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對其所提交之投標書文件可能出現之疑問予以澄清。

## 13. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

地點：約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局檔案暨文書收發科；

日期：自本公告公布日期起至公開開標日；

時間：辦公時間內；

其他：出示M/8（營業稅——徵稅憑單）副本、M/1（營業稅——開業/更改申報表）副本、公司印章（以上任一方式），及經適當登記後取得招標案卷副本。

## 14. 評標標準及其所佔比重：

——膳食的價格佔40%；

——投標人提供餐飲或煮食場所的供餐數量及衛生情況佔20%；

## 11. Local, dia e hora limite para a entrega das propostas:

*Local*: Secção de Arquivo e Expediente Geral da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar;

*Dia e hora limite* <sup>(Nota 1)</sup>: às 12,00 horas do dia 3 de Julho de 2017.

(Nota 1): caso ocorra a suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora limite originalmente determinados para a entrega das propostas, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora limite para a entrega das propostas serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. O dia e a hora do acto público do concurso originalmente estabelecidos no ponto 12 serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte ao dia limite para a entrega das propostas.

## 12. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local*: sala de reuniões, na sede da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

*Dia e hora* <sup>(Nota 2)</sup>: às 10,00 horas do dia 4 de Julho de 2017.

(Nota 2): caso ocorra a suspensão dos serviços da DSEJ no dia e na hora originalmente determinados para o acto público do concurso, devido à ocorrência de tufão ou por motivos de força maior, o dia e a hora estabelecidos para o acto público do concurso serão adiados para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes legais devem estar presentes no acto público de abertura das propostas para esclarecer dúvidas que eventualmente surjam, relativas aos documentos constantes das suas propostas.

## 13. Local, dia e hora e outras observações para consulta do processo e obtenção da cópia:

*Local*: Secção de Arquivo e Expediente Geral da DSEJ, Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar.

*Dia*: a partir da data de publicação do presente anúncio e até ao dia do acto público do concurso.

*Hora*: dentro das horas de expediente.

*Outras observações*: podem obter a cópia do processo do concurso, mediante apresentação de fotocópia do modelo M/8 (Contribuição Industrial — Conhecimento de cobrança), fotocópia do modelo M/1 (Declaração de Início de Actividade/Alterações) ou carimbo da empresa (uma das formas referidas) e de estarem devidamente registados.

## 14. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço das refeições — 40%;

— Condições de higiene e quantidade de refeições que podem ser fornecidas pelo estabelecimento do concorrente que proporciona serviços de restauração ou confecção de comidas — 20%;

——投標人供應學校膳食的管理方案及運作流程佔10%；

——投標人提供負責學校膳食服務團隊的人員總數、人員安排及職業培訓資料佔10%；

——投標人在本澳營運的經驗佔10%；

——投標人建議膳食費用的支付方式的便利性佔10%。

15. 附加說明文件：自本公告公布之日起至公開招標截標之時限為止，投標人應前往約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局查詢有否附加說明文件。

二零一七年六月七日於學生福利基金

行政管理委員會主席 梁勵（教育暨青年局局長）

（是項刊登費用為 \$4,929.00）

— Projecto de gestão do concorrente e procedimentos do fornecimento das refeições para as escolas — 10%;

— Informações sobre o número total de pessoas da equipa responsável pelo fornecimento de refeições para as escolas, destacamento de recursos humanos e formação profissional, fornecidos pelo concorrente — 10%;

— Experiência de operação em Macau do concorrente — 10%;

— Conveniência da forma de pagamento das refeições, sugerida pelo concorrente — 10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer na sede da DSEJ, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a partir da publicação do presente anúncio e até à data limite para entrega das propostas do concurso público, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Fundo de Acção Social Escolar, aos 7 de Junho de 2017.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai*, directora.

(Custo desta publicação \$ 4 929,00)

## 旅遊危機處理辦公室

### 公告

旅遊危機處理辦公室為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一七年五月十七日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈5樓旅遊危機處理辦公室告示板，並公佈於本辦公室網頁 (<http://www.ggct.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年六月七日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

（是項刊登費用為 \$1,126.00）

## GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

### Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixado no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo (GGCT), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e publicado na página electrónica deste Gabinete (<http://www.ggct.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 7 de Junho de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 文化遺產委員會

## CONSELHO DO PATRIMÓNIO CULTURAL

## 名單

## Listas

文化遺產委員會為填補行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁善因.....	80.44
2.º 梁鳳鳴.....	80.00

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年六月一日的批示認可)

二零一七年五月十八日於文化遺產委員會

典試委員會：

主席：文化遺產委員會秘書長 蔡志雄

正選委員：文化局一等技術員 鄒群英

文化局特級技術員 陳啟華

文化遺產委員會為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的招考公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
蘇雅智.....	81.06

按照第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年六月一日的批示認可)

二零一七年五月十八日於文化遺產委員會

典試委員會：

主席：秘書長 蔡志雄

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Conselho do Património Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Leung Sin Ian.....	80,44
2.º Leong Fong Meng.....	80,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2017).

Conselho do Património Cultural, aos 18 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Choi Chi Hong, secretário-geral do CPC.

*Vogais efectivos:* Chao Kuan Ieng, técnica de 1.ª classe do IC; e

Chan Kai Wa, técnico especialista do IC.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Conselho do Património Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Sou Ngai Chi.....	81,06

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2017).

Conselho do Património Cultural, aos 18 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Choi Chi Hong, secretário-geral.

正選委員：二等技術員 劉凌

二等技術員 Arquimino Fernandes da Silva Chan

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

*Vogais efectivos:* Lao Leng, técnica de 2.ª classe; e

Arquimino Fernandes da Silva Chan, técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

“鄰近運動員培訓及集訓中心下水道工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：網球路及溜冰路。
4. 承攬工程目的：鋪設下水道、建造行車路面及行人路面。
5. 最長施工期：160個工作天。由競投者所報的施工期須參照招標方案前序第7條、承攬規則一般條款第5.1.2及5.2.2條的規定。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$200,000.00（澳門幣貳拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
 

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

*Concurso público para*

«*Obra de reordenamento de drenagem junto ao Centro de Formação e Estágio de Atletas*»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Rua de Ténis e Rua da Patinagem.
4. Objecto da empreitada: construção de uma rodovia e de passeios e de um sistema de drenagem.
5. Prazo máximo de execução da obra: 160 dias de trabalho. O prazo de execução da obra apresentado pelo concorrente deve obedecer às disposições do n.º 7 do Preâmbulo do programa do concurso e dos n.ºs 5.1.2 e 5.2.2 das cláusulas gerais do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$200 000,00 (duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

*Local:* Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

截止日期及時間：二零一七年七月六日（星期四）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

### 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一七年七月七日（星期五）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

### 15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$360.00（澳門幣叁佰陸拾元整）。

### 16. 評標標準及其所佔之比重：

	評標標準	比重
價格部份	—— 工程造價	11
	—— 施工期	2
技術部份	—— 工作計劃	3
	—— 施工經驗	2.6
	—— 廉潔	1.4

*Dia e hora limite:* dia 6 de Julho de 2017, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

### 13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

*Dia e hora:* dia 7 de Julho de 2017, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

### 14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

### 15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$360,00 (trezentas e sessenta patacas).

### 16. Critérios de avaliação de propostas e respectivas proporções:

	Critérios de avaliação	Proporção
Parte relativa ao preço	— Preço da obra	11
	— Prazo de execução	2
Parte relativa à técnica	— Programa de trabalhos	3
	— Experiência em obras executadas	2,6
	— Integridade	1,4



最終得分 = 價格部份的得分 x 技術部份的得分。

按照評標報告總得分最高三名的工程造價由低至高排名第一至三，定作人根據排名判標。

17. 附加的說明文件：由二零一七年六月二十一日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一七年六月八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$4,831.00)

Pontuação final = Pontuação da parte relativa ao preço x Pontuação da parte relativa à técnica.

Em conformidade com o relatório de avaliação das propostas, os 3 concorrentes com pontuação final mais alta são ordenados por ordem crescente dos preços da obra e o dono da obra procederá à adjudicação com base na ordenação.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, em Macau, a partir de 21 de Junho de 2017, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 8 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 831,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

海事及水務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分  
李志旻 ..... 69.55

被除名投考人：  
李一濤 ..... a)

備註：

a) 因獲定期委任為海事及水務局水務技術處處長，其在海事及水務局擔任第二職階一高等級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零一七年五月三十一日起自動終止。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年六月五日海事及水務局局長的批示認可)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Lei Chi Ian ..... 69,55

*Candidato excluído:*  
Lee Yat To ..... a)

*Observação:*

a) Devido a ter sido nomeada em comissão de serviço como chefe da Divisão de Tecnologia da Água da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cessou automaticamente, o respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 31 de Maio de 2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 5 de Junho de 2017).

二零一七年五月三十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 陳元盛

正選委員：海事及水務局顧問高級技術員 胡俊業

海事及水務局首席高級技術員 黃國康

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 31 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Un Seng, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Wu Chon Ip, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Wong Kuok Hong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

## 地 球 物 理 暨 氣 象 局

### 公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補地球物理暨氣象局行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>) 及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一七年六月八日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 8 de Junho de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Ka Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 房 屋 局

### 名 單

房屋局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一七年四月二十六日第十七期

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Listas

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico

《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
梁治成 .....	81.11

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二日局長的批示確認)

二零一七年五月二十六日於房屋局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：顧問高級技術員 郭杰平

候補委員：首席高級技術員 郭健文

房屋局為填補行政任用合同技術員職程第一職階首席技術員五缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 譚偉傑 .....	82.28
2.º 馮元慶 .....	81.83
3.º 謝春雯 .....	81.39 *
4.º 陳府利 .....	81.39
5.º 韓寶宏 .....	81.28

\*得分相同，按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條的規定，優先排序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二日房屋局局長的批示確認)

superior, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Chi Seng .....	81,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente, de 2 de Junho de 2017).

Instituto de Habitação, aos 26 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal.

*Vogal efectivo:* Kuok Kit Peng, técnico superior assessor.

*Vogal suplente:* Kuok Kin Man, técnico superior principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tam Wai Kit .....	82,28
2.º Fong Un Heng .....	81,83
3.º Che Chon Man .....	81,39 *
4.º Chan Fu Lei .....	81,39
5.º Hon Pou Wang .....	81,28

\* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Instituto de Habitação, de 2 de Junho de 2017).

二零一七年五月二十九日於房屋局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：首席高級技術員 李嘉恩

候補委員：首席顧問高級技術員 鄭志堅

房屋局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員十缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 張錫賢.....	85.00
2.º 張茵.....	83.00
3.º 譚淑嫻.....	82.67
4.º 易啟能.....	82.44
5.º 張羽.....	82.39 *
6.º 劉銳熊.....	82.39 *
7.º 楊澤鈞.....	82.39 *
8.º 朱江.....	82.39 *
9.º 甄艷芬.....	82.39 *
10.º 高少萍.....	82.39

\*得分相同，按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條的規定，優先排序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二日房屋局局長的批示確認)

二零一七年五月二十九日於房屋局

典試委員會：

主席：一等技術員 莊杰生

正選委員：首席高級技術員 林梓良

候補委員：首席高級技術員 李嘉恩

Instituto de Habitação, aos 29 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal.

*Vogal efectiva:* Lei Ka Yan, técnica superior principal.

*Vogal suplente:* Kong Chi Kin, técnico superior assessor principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dez lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Sek In .....	85,00
2.º Cheong Ian.....	83,00
3.º Tam Sok Han .....	82,67
4.º Iec Kai Nang .....	82,44
5.º Cheong U .....	82,39 *
6.º Lau Yui Hung Johnny.....	82,39 *
7.º Yeung Chak Kwan.....	82,39 *
8.º Chu Kong.....	82,39 *
9.º Ian Im Fan.....	82,39 *
10.º Ko Siu Ping.....	82,39

\* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Instituto de Habitação, de 2 de Junho de 2017).

Instituto de Habitação, aos 29 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chong Kit Sang, técnico de 1.ª classe.

*Vogal efectivo:* Lam Chi Leong, técnico superior principal.

*Vogal suplente:* Lei Ka Yan, técnica superior principal.

房屋局為填補行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十七缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

名次	姓名	分
1.º	鄭慧明	83.39
2.º	陳梅源	83.06
3.º	張曉文	82.94
4.º	卓成華	82.06
5.º	楊健敏	82.00 *
6.º	施雅莉	82.00 *
7.º	曹景峰	82.00 *
8.º	岑志亮	82.00 *
9.º	關志榮	82.00 *
10.º	溫展鵬	82.00 *
11.º	羅玉清	81.56 *
12.º	黃鴻發	81.56 *
13.º	馮嘉恩	81.56 *
14.º	譚慧聰	81.56 *
15.º	鄧翠賢	81.56 *
16.º	李家立	81.11
17.º	鍾燕珠	80.44

\*得分相同，按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條的規定，優先排序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許向開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二日局長的批示確認)

二零一七年五月二十九於房屋局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 李嘉恩

正選委員：一等技術員 馮元慶

候補委員：首席特級技術員 Ivone da Conceição Ramos

房屋局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺，經二零一七年四月二十六日第十七期

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dezassete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Lugar	Nome	Valores
1.º	Cheang Wai Meng	83,39
2.º	Chan Mui Un	83,06
3.º	Cheong Hio Man	82,94
4.º	Cheok Seng Wa	82,06
5.º	Ieong Kin Man	82,00 *
6.º	Si Nga Lei	82,00 *
7.º	Chou Keng Fong	82,00 *
8.º	Sam Chi Leong	82,00 *
9.º	Kuan Chi Weng	82,00 *
10.º	Wan Chin Pang Luis	82,00 *
11.º	Lo Iok Cheng	81,56 *
12.º	Vong Hung Fat	81,56 *
13.º	Fong Ka Ian	81,56 *
14.º	Tam Wai Chong	81,56 *
15.º	Tang Choi In	81,56 *
16.º	Lei Ka Lap	81,11
17.º	Chong Un Chu	80,44

\* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente, de 2 de Junho de 2017).

Instituto de Habitação, aos 29 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lei Ka Yan, técnica superior principal.

*Vogal efectivo:* Fong Un Heng, técnico de 1.ª classe.

*Vogal suplente:* Ivone da Conceição Ramos, técnica especialista principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de



《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 黃慧蓮.....	82.83
2.º 郭健文.....	82.56
3.º 黃志聰.....	81.72

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月六日局長的批示確認)

二零一七年六月二日於房屋局

典試委員會：

候補主席：首席顧問高級技術員 朱毅鳴

候補委員：顧問高級技術員 黃祖強

首席顧問高級技術員 包慧慧

(是項刊登費用為 \$7,957.00)

房屋局為填補編制內高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
徐健進.....	83.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二日局長的批示確認)

二零一七年五月二十九日於房屋局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 陳德光

técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Wai Lin.....	82,83
2.º Kuok Kin Man.....	82,56
3.º Wong Chi Chong.....	81,72

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente, de 6 de Junho de 2017).

Instituto de Habitação, aos 2 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente suplente:* Chu Ngai Meng, técnico superior assessor principal.

*Vogais suplentes:* Wong Chou Keong, técnico superior assessor; e

Pao Vai Vai, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 7 957,00)

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Choi Kin Chon.....	83,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente, de 2 de Junho de 2017).

Instituto de Habitação, aos 29 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal.

正選委員：首席顧問高級技術員 朱毅鳴

顧問高級技術員 黃祖強

房屋局為填補編制內技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
李世堅.....	92.25

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二日局長的批示確認)

二零一七年五月二十九日於房屋局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 陳德光

正選委員：首席顧問高級技術員 朱毅鳴

首席顧問高級技術員 林玉媚

房屋局為填補編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員五缺，經二零一七年四月二十六日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 冼庭芳.....	82.83
2.º 邱強.....	82.72
3.º 林紫薇.....	81.17
4.º 鄧燕珊.....	80.33*
5.º 金怡.....	80.33

\*得分相同，按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條的規定，優先排序。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

*Vogais efectivos:* Chu Ngai Meng, técnico superior assessor principal; e

Wong Chou Keong, técnico superior assessor.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Lei Sai Kin .....	92,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente, de 2 de Junho de 2017).

Instituto de Habitação, aos 29 de Maio de 2017.

*Presidente:* Chan Tak Kwong, técnico superior assessor principal.

*Vogais efectivos:* Chu Ngai Meng, técnico superior assessor principal; e

Lam Iok Mei, técnico superior assessor principal.

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 26 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Sin Teng Fong .....	82,83
2.º Iao Keong .....	82,72
3.º Lam Chi Mei .....	81,17
4.º Tang In San .....	80,33*
5.º Kam I .....	80,33

\* Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

培訓》第三十六條的規定，應考者可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年六月二日局長的批示確認)

二零一七年五月三十一日於房屋局

典試委員會：

主席：一等技術員 莊杰生

正選委員：首席特級技術員 吳施玲

特級技術輔導員 廖秋霞

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

## 公 告

房屋局為填補以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起十天內作出。

編制內人員：

技術員職程第一職階一等技術員五缺。

行政任用合同人員：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺。

二零一七年六月二日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## 建 設 發 展 辦 公 室

### 公 告

建設發展辦公室為填補以行政任用合同任用的第一職階一高等級技術員一缺，經於二零一七年五月十日第十九期《澳門特

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologada por despacho do presidente, de 2 de Junho de 2017).

Instituto de Habitação, aos 31 de Maio de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chong Kit Sang, técnico de 1.ª classe.

*Vogais efectivas:* Ng Si Leng, técnica especialista principal; e

Lio Chao Ha, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, bem como disponibilizado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do IH, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*:

Pessoal do quadro:

Cinco lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Instituto de Habitação, aos 2 de Junho de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室內，並上載於本辦公室及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年六月六日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

為填補建設發展辦公室以下行政任用合同的空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓建設發展辦公室內，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計十天內作出。

第一職階顧問高級技術員兩缺；

第一職階特級技術輔導員一缺。

二零一七年六月七日於建設發展辦公室

代主任 許震邦

(是項刊登費用為 \$989.00)

## 通告

茲特通告，有關公佈於二零一七年五月二十四日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「運動員培訓及集訓中心建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, e disponível na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2017.

A lista afixada é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 6 de Junho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Torna-se público que se encontra afixado no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, circunscrito aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*:

1. Dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão;
2. Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 7 de Junho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Tomás Hoi*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## Aviso

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Empreitada de construção do Centro de Formação e Estágio de Atletas», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 24 de Maio de 2017, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一七年六月八日於建設發展辦公室

代主任 林煒浩

(是項刊登費用為 \$989.00)

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 8 de Junho de 2017.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 環境保護局

### 通告

第006/DSPA/2017號批示

本人根據第14/2009號行政法規《環境保護局的組織及運作》第五條(六)項、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條及第二十三條的規定，並行使第7/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、授予副局長黃蔓荳從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表，以及根據法律規定對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(五) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 簽署有關日常管理工作的通告及公告，批閱簽署日常

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Aviso

Despacho n.º 006/DSPA/2017

Nos termos da alínea 6) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2009 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental», do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 «Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia», dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 «Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia», e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 7/2017, determino:

1. É delegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Assinar os avisos ou anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal formalidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal e decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

5) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

2. É delegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Assinar os avisos ou anúncios relativos a actos de gestão corrente, visar e assinar os documentos que careçam de tal for-



事務程序所需的文件，但有關為判給的公開競投通告、公告及文件的簽署，則須要有為此而授予的特別權限；

(二) 認可工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 核准有關人員的年假表，以及根據法律規定對更改及提前享受年假的申請作出決定；

(四) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(五) 簽署有關人員的薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

三、授予環境規劃評估廳廳長馮詠彤在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該廳所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

四、授予環境宣傳教育合作廳廳長楊健思在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該廳所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

五、授予環保基建管理中心主任陳國浩在該中心範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

malidade na tramitação de assuntos correntes, com excepção da assinatura dos avisos, anúncios e expediente referentes a concursos públicos para adjudicação de empreitadas, aspecto que é objecto de delegação de competências específicas;

2) Homologar a avaliação do desempenho do pessoal, com excepção do pessoal de chefia;

3) Aprovar os mapas de férias do respectivo pessoal e decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias, nos termos legais;

4) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

5) Assinar as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos do respectivo pessoal.

3. É delegada na chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento.

4. É delegada na chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio departamento;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento.

5. É delegada no chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio centro:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該中心所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該中心負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

六、授予環境污染防治處處長陳美寶在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

七、授予環境監察處處長崔永全在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

八、授予環境宣傳教育處處長阮燕蓮在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas ao próprio centro;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio centro.

6. É delegada na chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

7. É delegada na chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Choi Weng Chun, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

8. É delegada na chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

九、授予行政財政處處長李少容在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱環境保護局所有附屬單位所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件；

(六) 簽署人員報到憑單；

(七) 簽署及確認環境保護局人員的衛生護理證；

(八) 確認與財產及服務的取得程序有關的票據是否符合支付條件；

(九) 批閱由環境保護局所作出的開支且在公共會計的規範性規定範疇下應由授權實體批閱的證明文件。

十、授予組織資訊處處長馮文安在該處範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員享受年假及缺勤解釋；

(二) 根據法律規定對有關人員更改及提前享受年假的申請作出決定；

(三) 批准有關人員在每天上午或下午必須工作的時間內臨時離開工作崗位；

(四) 批閱該處所需物料的申請；

(五) 簽署由上級批示的通知公函，以及由該處負責的案卷進行程序及執行有關決定所需的文件。

十一、轉授予副局長黃蔓蕙從事關於監管環境規劃評估廳而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

9. É delegada na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas às subunidades orgânicas da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão;

6) Assinar as guias de apresentação de pessoal;

7) Assinar e autenticar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental;

8) Confirmar se as facturas relativas ao processo de aquisição de bens e serviços reúnem as condições de pagamento;

9) Visar os documentos comprovativos de despesas efectuadas pela Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental que, no âmbito da norma reguladora da contabilidade pública, deviam ser visados pela entidade delegante.

10. É delegada na chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, a competência para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento da própria divisão:

1) Autorizar o gozo de férias e a justificação de faltas do respectivo pessoal;

2) Decidir sobre os pedidos de alteração e gozo antecipado de férias do respectivo pessoal, nos termos legais;

3) Autorizar a ausência temporária do respectivo pessoal do seu posto de trabalho, nos períodos da manhã ou da tarde do horário diário de trabalho obrigatório;

4) Visar as requisições de material destinadas à própria divisão;

5) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pela própria divisão.

11. É subdelegada na subdirectora, Vong Man Hung, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

十二、轉授予副局長葉擴林從事關於監管環境污染控制廳及組織資訊處而作出下列行為的權限：

(一) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(二) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(三) 簽署計算及結算有關人員服務時間的證明文件；

(四) 批准不超越法定上限的超時工作；

(五) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(六) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦，不涉及費用及負擔的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos pessoais, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas e encargos;

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo até um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam a favor de entidades públicas ou privadas da RAEM.

12. É subdelegada no subdirector, Ip Kuong Lam, a competência para a prática dos seguintes actos referentes à superintendência do Departamento de Controlo da Poluição Ambiental e da Divisão de Organização e Informática:

1) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

3) Assinar documento comprovativo de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo respectivo pessoal;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos pessoais, nos termos legais;

6) Autorizar a participação do respectivo pessoal em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau, desde que não impliquem despesas e encargos;



(七) 決定有權收取日津貼的有關人員到香港特別行政區及內地公幹，但以收取一天日津貼為限；

(八) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體的公函或其他任何形式的書面通知。

十三、簽署文書的授權及轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的文書。

十四、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十五、對行使本批示的授予及轉授予權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十六、自二零一七年二月十五日起，由副局長黃蔓茹在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十七、自二零一七年二月十五日起，由副局長葉擴林在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

十八、自二零一七年二月十五日起，由環境規劃評估廳廳長馮詠阡、環境宣傳教育合作廳廳長楊健思、環保基建管理中心主任陳國浩、環境污染防治處處長陳美寶、環境監察處處長崔永全、環境宣傳教育處處長阮燕蓮、行政財政處處長李少容及組織資訊處處長馮文安在本授權範圍內所作的行為，均予以追認。

十九、廢止二零一六年三月三十日第004/DSPA/2016號批示。

二十、在不妨礙第十六款至第十八款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(轉授權經運輸工務司司長於二零一七年六月二日批示確認)

二零一七年六月六日於環境保護局

局長 譚偉文

(是項刊登費用為 \$12,403.00)

7) Determinar as deslocações em missão oficial do respectivo pessoal à Região Administrativa Especial de Hong Kong e ao Interior da China, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo até um dia;

8) Assinar os ofícios ou comunicações escritas sob quaisquer formas que as subunidades acima referidas emitam a favor de entidades públicas ou privadas da RAEM.

13. A delegação e subdelegação para a assinatura de expediente não abrangem o expediente que deva ser endereçado aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, nem do que deva ser dirigido aos organismos ou entidades situados no exterior da Região Administrativa Especial de Macau.

14. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

15. Dos actos praticados no uso de competências delegadas e subdelegadas no presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

16. São ratificados os actos praticados pela subdirectora, Vong Man Hung, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 15 de Fevereiro de 2017.

17. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, Ip Kuong Lam, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, desde 15 de Fevereiro de 2017.

18. São ratificados os actos praticados pela chefe do Departamento de Planeamento e Avaliação Ambiental, Fong Weng Chin, pela chefe do Departamento de Sensibilização, Educação e Cooperação Ambiental, Ieong Kin Si, pelo chefe do Centro de Gestão de Infra-estruturas Ambientais, Chan Kwok Ho, pela chefe da Divisão de Prevenção da Poluição Ambiental, Chan Mei Pou, pelo chefe da Divisão de Inspeção Ambiental, Choi Weng Chun, pela chefe da Divisão de Sensibilização e Educação Ambiental, Un In Lin, pela chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Lei Sio Iong e pelo chefe da Divisão de Organização e Informática, Fong Man On, no âmbito das competências ora delegadas, desde 15 de Fevereiro de 2017.

19. É revogado o Despacho n.º 004/DSPA/2016, de 30 de Março de 2016.

20. Sem prejuízo do disposto nos n.ºs 16 a 18, o presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 6 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 12 403,00)



## 交通事務局

## 名單

交通事務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鍾慧璇.....	93.75
2.º 陳海.....	91.56

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年六月六日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年六月五日於交通事務局

典試委員會：

代主席：處長 莫垂道

正選委員：首席顧問高級技術員(資訊範疇) 關惜宗

候補委員：處長 林志劍

交通事務局為填補編制內人員技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
鄭偉卓.....	89.94

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年六月六日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年六月五日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管(顧問高級技術員) 馮佩華

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

## Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chong Wai Sun.....	93,75
2.º Chan Hoi.....	91,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 6 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Mok Soi Tou, chefe de divisão.

*Vogal efectivo:* Kuan Afonso Rodrigues, técnico superior assessor principal, área de informática.

*Vogal suplente:* Lam Chi Kim, chefe de divisão.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuong Vai Cheok.....	89,94

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 6 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

顧問高級技術員 梁喜欣

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階特級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
張楚廷.....	87.67

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年六月七日交通事務局局長的批示確認）

二零一七年六月五日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

顧問高級技術員 梁喜欣

交通事務局為填補行政任用合同人員行技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
鄭耀華.....	81.89

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年六月六日交通事務局局長的批示確認）

二零一七年六月五日於交通事務局

*Vogais efectivos:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Alberto.....	87,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 7 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

*Vogais efectivos:* Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kueng Io Wa.....	81,89

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 6 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Junho de 2017.

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

一等技術員 李德藍

交通事務局為填補編制內人員技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
何翠珊.....	91.00

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年六月六日交通事務局局長的批示確認）

二零一七年六月五日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：一等技術員 李德藍

一等技術員 符珊珊

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 布少華.....	87.06
2.º 梁體源.....	83.67

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年六月六日交通事務局局長的批示確認）

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Ho Choi San.....	91,00

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 6 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

Vogais efectivas: Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe; e

Fu San San, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pou Sio Wa .....	87,06
2.º Leong Tai Un .....	83,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 6 de Junho de 2017).

二零一七年六月五日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：一等技術員 李德藍

一等技術員 符珊珊

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 潘愷琳.....	81.89
2.º 龔妙詩.....	81.44

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一七年六月六日交通事務局局長的批示確認）

二零一七年六月五日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：一等技術員 李德藍

特級技術輔導員 梁妙儀

交通事務局為填補行政任用合同人員車輛查驗員職程第一職階一等車輛查驗員七缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 蘇曉禹.....	84.11
2.º 廖治中.....	83.06
3.º 黎照輝.....	82.56
4.º 林卓豪.....	82.39

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe; e

Fu San San, técnica de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Pun Hoi Lam.....	81,89
2.º Kong Mio Si.....	81,44

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 6 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 5 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Lei Tak Lam, técnica de 1.ª classe; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de inspector de veículos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Sou Hio U.....	84,11
2.º Lio Chi Chong.....	83,06
3.º Lai Chio Fai.....	82,56
4.º Lam Cheok Hou.....	82,39

合格應考人:	分
5.º 譚健文.....	82.28
6.º 簡英杰.....	81.11
7.º 龔偉夫.....	80.83

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年六月七日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年六月六日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：一等技術員 符珊珊

特級技術輔導員 梁妙儀

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員五缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人:	分
1.º 陳美燕.....	86.56
2.º 李燕冰.....	84.33
3.º 丘怡.....	84.17
4.º 呂靄婷.....	83.17

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年六月七日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年六月六日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：二等技術輔導員 劉嘉雯

二等技術輔導員 陳美韻

Candidatos aprovados:	valores
5.º Tam Kin Man.....	82,28
6.º Kan Ieng Kit.....	81,11
7.º Kong Wai Fu.....	80,83

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 7 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Fu San San, técnica de 1.ª classe; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Mei In.....	86,56
2.º Lei In Peng.....	84,33
3.º Iao I.....	84,17
4.º Loi Oi Teng.....	83,17

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 7 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Lao Ka Man, adjunta-técnica de 2.ª classe; e

Chan Mei Wan, adjunta-técnica de 2.ª classe.



交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年四月十九日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：分  
馮惠玲..... 79.39

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年六月七日交通事務局局長的批示確認)

二零一七年六月六日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：二等技術輔導員 劉嘉雯

候補委員：特級技術輔導員 梁妙儀

(是項刊登費用為 \$11,770.00)

## 公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補下列交通事務局行政任用合同人員之空缺：

一、高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

三、技術員職程第一職階特級技術員一缺；

四、技術員職程第一職階一等技術員八缺；

五、技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺（一般範疇一缺及資訊範疇一缺）；

六、技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺；

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 19 de Abril de 2017:

Candidato aprovado: valores  
Fong Wai Leng.....79,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, de 7 de Junho de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Junho de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogal efectiva:* Lao Ka Man, adjunta-técnica de 2.ª classe.

*Vogal suplente:* Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 11 770,00)

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

3. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

4. Oito lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

5. Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (um lugar da área geral e um lugar da área de informática);

6. Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

七、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺（一般範疇一缺及資訊範疇兩缺）。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請之期限為十日，自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一七年六月八日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,801.00）

7. Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico (um lugar da área geral e dois lugares da área de informática).

Mais se informa que se encontram afixados, para consulta, os avisos dos concursos acima referidos, no quadro de anúncios da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicados nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Junho de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)